

ボストン情報はP26

Weekly NY Japion

NY Japion



特別企画
別冊・NYの暮らし、楽しもう

ニューヨークで充実した生活を送るための必要情報が満載! 巻頭では、不動産の専門家たちがすすめる「知りたい、住みたいエリア」を特集。さらに引越に役立つ情報、海外生活を力強くサポートしてくれるスペシャリストをリストで紹介。新天地で始めたいクラスや子供に通わせたい、習わせたい学校、クラスの数々も紹介する。

日本通運
NIPPON EXPRESS
海外引越・海外ペリカン便・事務所移転のお問合せ・お申込は
1-800-447-0808

旅マガ
WE TRAVEL
Instagram JACE TRAVEL
旅マガ 2018年 春夏号完成
閲覧・郵送はこちら
JACE TRAVEL
1-800-872-4223

長期滞在 される外国人のための
アパート、シェアハウス、ドミトリー
SAKURA HOUSE
Tel: +81-3-5330-5250
info@sakura-house.com
www.sakura-house.com

東京での長期・短期滞在
短期滞在 国際色豊かなホテルとホステル
都内の便利な立地に4ヶ所
SAKURA HOTEL & HOSTEL
SAKURA HOTEL IKEBUKURO
info@sakura-hotel-ikebukuro.com
SAKURA HOTEL HATAGAYA
info@sakura-hotel-hatagaya.com
SAKURA HOTEL JIMBOCHO
info@sakura-hotel.co.jp
SAKURA HOSTEL ASAKUSA
info@sakura-hotel.co.jp
www.sakura-hotel.co.jp

TREND POT NY, LLC | 40 Exchange Pl, Suite 1902, New York, NY 10005 | TEL: 212-431-9970 • 1-800-535-6863 | FAX: 212-431-9960 | www.ejapion.com | 広告に関するお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事に関するお問い合わせは reader@nyjapion.com | 記事提供: NHK出版 |

日本でNO.1の バンテリンコーワサポーター
簡単にテーピングの様なサポート
効果を実感! 膝・手首・腰など
動き改善、痛みがラクに。
Kowa
お求めはお近くの日系スーパー、スポーツ用品店、またはホームページからどうぞ。 www.vantelinsupports.com

リバーサイド 健診センター
ドック&クリニック
胃 尾雄 M.D. ● 健康診断(土曜日) ● 一般診療、胃腸科 ● 海外旅行者保険可
原田 貴也 DC(カイロプラクティック) ● デジタルレントゲン ● Hackensack 大学病院入院治療
201.678.1900 www.myriverside.net

E.53 WELLNESS
● カイロプラクティック ● フィジカルセラピー
● 妊婦中・産後のケア ● スポーツマッサージ ● 指圧
● アロマセラピー・マクニティー・スウェーディッシュマッサージ
・首の痛み ・膝の痛み ・足首・手首の痛み ・ダンスによる怪我
・腰回りの痛み ・テニス肘 ・ヘルニア ・手術後のリハビリ
e53wellnessnyc.com 212-980-4211 (日本語)
211 E. 53rd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.) 月~日: 10AM-7PM
LINE 予約受付中 @wgc1206s

AUBE hair New York
最高の満足度
East Village 77 E. 10th St. (bet. 3rd and 4th Sts.) Tel. 347-259-1111 7 days open 10am - 9pm
Flatiron 7 W. 19th St. (bet. 5th and 6th Aves.) Tel. 929-307-7500 7 days open 10am - 9pm
プロモ情報は こちらから aube-new-york.com

ミツワ・NJ店 別館・紀伊国屋書店内 (201)941-7622 DVD通販 (800)343-9869 www.HQvideo.net
マンハッタン店 W45St(5Aveと6Aveの間) (212)221-0027
大処分品半額セール中

Edgewater Family Care Center
新生児からお年寄りまで診察できる家庭医療専門医
人間ドック、内科、小児科、精神科、家庭医療など全般
マンハッタンオフィスもございます(精神科のみ)
5 W. 86th St., Suite 1A, New York, NY 10024 TEL: 347-632-0556
診療時間 一般診療 月・火...9am-5pm 水・金...9am-4pm
人間ドック 月・火...9am-5pm 金...8:30am-1pm 土...9am-1pm
ミツワより徒歩2分 Trader Joe's横 725 River Rd. Suite 202, Edgewater, NJ 07020 TEL: 201-943-4040 日本語でどうぞ

安っ 春休み 出発 \$757~
日系プレエコ **\$2038~** 直行便
夏休み出発も承ります! ご日程お決まりの方は、ぜひ一度ご連絡ください!
LINEでもお問い合わせ可能です。 ID⇒tabit555
FaceBook いいねも受付中! (検索⇒@たびっと/Tabit)
@tabit 1-800-838-9086 (Toll Free) 営業時間 月~金 9AM-6PM mail@tabit-usa.com www.tabit-usa.com

創業110年の **祝 2号店オープン!**
370 Lexington Ave. #107 (at 41st St.)
KATAGIRI 224 E. 59th St (Bet 2nd & 3rd Ave) www.katagiri.com Tel: 212-755-3566

オザワ・ヴァイオリン・スクール
教師: 小澤真智子
楽しみながらしっかり技術を習得!! (小澤メソッド)
(対応言語: 英語 & 日本語) 春季セミナー生徒募集中! 開校記念特別価格実施中!
マンハッタン校(木・金・土) www.machikoozawa.com ジャージーシティ校(月)
お問い合わせ(日本語 & 英語) ozawaviolinschool@gmail.com 917-623-0900



アメリカでも、中古車選びは

ガリバーへ

ガリバーは日本で
買取り・販売
No.1

※2015年3月現在、2001~2013年主要
買取専門店7社における中古車買取り
台数、2013年度主要10社中古車販売
台数より売買取引割合、Gulliver企業
業績、矢野経済研究所調べ



3月は買取強化月間!! 帰国の車見積もりは ガリバーにご相談ください!!

We Sell

中古車販売

- 日本基準の納車点検 ●1年間の無料保証つき ●渡米すぐでもローンが組めます ●無料送迎、無料自宅納車サービス ●購入後の整備アフターケア



TOYOTA SIENNA LE
2015
36,063mi. **\$23,599**



NISSAN ROGUE SV AWD
2016
11,392mi. **\$21,998**

We Buy

高価買取り

- 13000台の買取実績 ●他社相見積もり歓迎 ●24Hオンライン見積もり予約 ●便利な無料出張査定サービス ●帰国ギリギリまで乗れるサービス

ご自宅へ、オフィスへ 無料出張査定

ガリバーの無料出張査定は広範囲のエリアをカバーしております。他州などの遠方でも出張料は無料ですのでお気軽にご相談下さい!



無料1年保証

大手保証会社との提携により実現した代金請求型の保証で、購入後に発生した修理代金を保証します。どの整備工場でも修理しても、後からお金が返金され大変便利で安心です。
※一部免責あり、例外あり。

新規赴任者向け低金利ローン&保険

大手海外旅行保険会社との提携により実現した新規赴任者向けのプログラムで、日本から渡米したばかりでもアメリカで良い金利のローンが組めます。自動車保険も日本の運転歴を加味することができます。※ローンには審査が必要となります。

新型モデル1000台ネットワーク在庫

ガリバーの提携ネットワークから、発売から1~2年しか経過していない新型モデルの在庫を見つけることができます。画像を見ながら一台一台細かいコンディションをチェックして選ぶことができます。



全米4店舗。ガリバーUSAの安心と信頼のネットワーク。



Torrance / Los Angeles

営業時間: 冬時間 Mon - Sun: 9am to 6pm
夏時間 Mon - Sun: 10am to 7pm

ご連絡先: **310-220-4220**

住所: 20125 Hawthorne Blvd,
Torrance CA 90503



San Jose / San Francisco

営業時間: 冬時間 Mon - Sun: 9am to 6pm
夏時間 Mon - Sun: 10am to 7pm

ご連絡先: **669-266-7428**

住所: 3710 STEVENS CREEK BLVD,
SAN JOSE, CA 95117



Chicago

営業時間: 冬時間 Mon - Sat: 9am to 6pm
夏時間 Mon - Sat: 10am to 7pm

*Closed on Sunday

ご連絡先: **847-348-8756**

住所: 708 E. Northwest Highway,
Arlington Heights, IL 60004



New York

営業時間: 冬時間 Mon-Sun: 9am to 6pm
夏時間 Mon-Sun: 10am to 7pm

ご連絡先: **888-747-3689**

住所: 2423 Central Park Ave,
Yonkers, NY 10710



在庫車情報は毎日更新中! 詳しくはWEBで
スマホ対応済みで携帯からでも見やすくなりました!

グーグルレビューで高く評価されています!



🔍 ガリバーUSA

検索



2018年3月16日号 (No.958)

President / Publisher
大西 仁 Hitoshi Onishi
Editor in Chief
田中真太郎 Shintaro Tanaka
Editor
南 あや Aya Minami
Designer
須藤幸子 Sachiko Suto
吉田和恵 Kazuo Yoshida
平賀マリー Marie Hiraga
野尻芽美 Memi Nojiri
Sales
吉野雄介 Yusuke Yoshino
二ノ宮祥子 Sachiko Ninomiya
中里美嘉 Mika Nakazato
円城寺一平 Ipppei Enjoji
Accounting
蛸持雅代 Masayo Kemmochi
Member, TPNY, LLC
新谷哲士 Tetsuji Shintani

Trend Pot NY, LLC
40 Exchange Pl., Suite 1902
New York, NY 10005
TEL: 212-431-9970
TEL: 1-800-535-6863
FAX: 212-431-9960
www.cjapion.com
info@trendpot.com

©2018 Weekly NY Japion
本誌掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本誌に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。
記事提供: 共同通信社

Weekly NY Japion は、トライステイタニア(NY-NJ-CT)とボストン、ワシントンDCエリアで毎週24,000部発行しています。一部レンタルビデオ店によるマンハッタン地区オフィスデリバリーでも入手できます。
www.cjapion.comでもジャピオンの記事をご覧いただけます。

NYの暮らし、 楽しもう

ニューヨークで充実した生活を送るための情報が満載!

別冊を見てね!



WOKUNI
JAPANESE うおくに CUISINE

日本で和食専門店を50店舗展開。創業25年の経験とこだわりを活かしNYでも“本物の食材”“最高の料理”を提供して参ります。



HAPPY HOUR スタート!

5pm-7pm



Arigato Set \$10

生ガキ6個
もしくは
枝豆とから揚げ

+

生ビール(アサヒ)1杯
もしくは
赤ワインか白ワインを一杯

- 生ガキ一個 \$1
(Blue Point Oyster, etc)
- 白ワイン \$7
- 赤ワイン \$7
- 日本酒 \$7
- 生ビール \$5
(アサヒ, Brooklyn Lager, Stella)

住所: 327 Lexington Avenue
New York, NY 10016

電話: 212-447-1212

WEB: wokuninyc.com

営業時間: ランチ
Mon-Fri 11:30am~2:45pm

ディナー
7days 5pm~10:30pm **日曜日もオープン!**



4月7日より土曜日ランチ (11:30am ~ 3:45pm) スタート!

TOPICS

街の話題 得する情報 トピックス

割引 パンフレットの配布開始 読者はツアーが5%引き

JTBルックアメリカンツアーは、「ルックアメリカン春夏パンフレット」の配布を開始。31日(土)までに同誌の掲載ツアーに申し込めば、「ジャビオンを見た」と伝えた人には料金を5%割引する。ツアー例は、国立公園内で実際に泊まることが出来る、「アメリカ大自然グランドサークル3日間」(ラスベガス発着、大人748ドル)などがある。同社の担当者は、「この季節は、みどころたっぷりのオランダ・ベルギーがおすすすめ。5月31日(木)限定催行の、南米ブラジルのレンソイス砂漠ツアーも見逃せません」と語る。同誌の郵送希望者は、左記のメールか電話で申し込む。デジタルパンフレットは左記のウェブサイトを参照。【問い合わせ】TEL: 212-424-0800 look@jtbusa.com www.looktour.net

老後の財産のセミナー 生命保険について講演

NJ日本人会は、23日(金)午後7時(6時30分受付開始)から9時30分まで、ピークアート・パフォーマンスセンター内のジャパンセンターで、老後の財産に関するセミナー「老後に起こりうる財産崩壊、あなたは何の様に財産を守りますか?」を開催する。ブルデンシャルアドバイザーのデービッド岩淵さんが講師を務め、生命保険をどのように活用するか、いつ頃までが買い得なのか、どのような保険が適しているのかを説明する。参加費10ドル(弁当付き)。当日受付で払う。参加希望者は、左記の電話かEメールで申し込むこと。【会場/問い合わせ】734 Grand Ave. Ridgefield, NJ 07657 TEL: 201-424-7850(土曜) info@jusanj.org



「ルックアメリカン春夏パンフレット」は、4月から9月の季節に合ったツアーを掲載

ピアノライブを開催 オリジナル曲など演奏

たなかかつこ ピアノのたなかかつこさんが、22日(木)午後8時から午後10時からの2回、ジャズ・アット・キタノでライブを開催する。出演はたなかさんの他に、ロニー・ブラキシコさん(ベース)とウィリー・ジョーンズさん(ドラム)。ジャズピアノの名曲やジョーンズさんと収録した、たなかさんの2枚のCDのオリジナル曲を演奏する。【問い合わせ】www.katsukotanak.com



たなかかつこさんは、大阪音楽大学でクラシックピアノを学んだ後、ロータリー財団全額奨学金を得て来米

割引 「ハイカラ」が特別価格 コラボレーションで提供

梅乃宿酒造/焼肉ふたご 焼肉ふたごは31日(土)まで梅乃宿酒造と共催で「ハイカラナイト」を開催。果実酒「ハイカラ」2種類(ユズ、桃)を、1グラス10ドル(通常価格15ドル)、1ボトル75ドル(通常価格98ドル)で提供している。【会場/問い合わせ】37 W. 17th St. TEL: 212-620-0225 www.futago2jusa.com



同社担当者は、「ストレートはもちろん、ロックやカクテルのミックスとしても楽しめます」と話す

アート個展開催中 カートゥーンがモチーフ

塚本暁宣 現代美術家の塚本暁宣(あきのぶ)さんは24日(日)まで、シテイバンクのグリーンポイント支店で個展を開催している。油画と下ロイヤリングを中心に構成し、新作を含めた6点を展示する。入場無料。月曜日と金曜日の午前9時から午後5時まで、火曜日と木曜日は午後4時まで、土曜日は午前10時から午後4時まで、日曜日定休。【会場/問い合わせ】836 Manhattan Ave. Brooklyn, NY 11222 www.aki-saekimoto.com

自主映画を無料上映 盲目の芸術家を描く

ノリミスカミ 映像作家のノリミスカミさんは、31日(土)午後6時から8時まで、チャイナタウンのDCTVで自主映画の上映イベント「それぞれのエイブルアート」を開催する。入場無料、要予約。上映作品の「ワッツ・イン・ビジュアル」(2017年、40分)は、ニューヨークを拠点に活動する盲目の写真家グループ「Seeing with Photography Collective」を取り上げたドキュメンタリー。上映後、同グループ所属アーティストのステイブ・エラさんが、ライトペインティングのデモンストレーションを披露する。【会場】87 Lafayette St., 3rd Fl. 【申し込み】http://bit.ly/differentlyabledny

STRONG ENGLISH 英会話家庭教師 Kidsクラス 英語サバイバルコース 全レベルの学生を歓迎します。グループまたはプライベートレッスンどちらでも利用可能です。 www.strongenglishservices.com

EXCYL LASER WINTER SALE! レーザー脱毛ALL クーポン 40% OFF 日本人が経営するレーザー脱毛専門店

3月 キャンペーン 計100分(通常\$200) マッサージ(60分) 押ストレッチ(10分) 薬草サウナ(30分) 99ドルに!

石谷カイロプラクティックは名前と場所が変わりました! 石谷ヘルスセンター カイロプラクティック/理学療法/鍼灸 201-302-9993 1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024 (GW橋のそば、徒歩5分) 身体の不調を訴える、14の危険なサイン 1つでも当てはまる方は是非ご連絡ください。 薬や手術ではなく、症状を原因から解消してみませんか? 問診・検査はすべて無料です

Japanese Convenience Store midoriya Japanese mini market ブルックリン (ウイリアムズパーク)の日本のコンビニ 朝10時から夜11時までオープンしています! 年中無休 167 N. 9th St. Brooklyn NY, 11211 TEL: 718-599-4690

Japanese Convenience Store FamilyMarket ほっと一息、日本のコンビニ。明るく楽しく元気になるお店!! ニューヨークでがんばるあなたを応援します 年中無休 アストリア店 10:00am-12:00am 29-15 Broadway Astoria, NY 11106 TEL: 718-956-7925

電話一本で広告掲載! 1-800-535-6863 営業部まで

今週のスタッフ Pick Up!

今週の注目情報をジャビオンスタッフがピックアップ!

読者はドリンク1杯無料

ラーメン・アンダンテ

ラーメン・アンダンテはオープンを記念して、31日(土)まで、ラーメン1杯を注文する際に「ジャビオンを見た」と伝えた人には、ソフトドリンクもしくはサッポロビールを1杯無料で進呈するキャンペーンを実施している。

今月、ブルックリンのウィリアムズバーグにオープンした同店では、ニンニクのほのかな香りが特徴的な「クマモト・シオラーメン」(14ドル)や、「トキョー・チキンラーメン」(14ドル)などを提供している。月曜日定休。

同店は、マンハッタン「ミンカ・ラーメン・ファクトリー」と「カンピラ・ラーメン・ハウス」の系列店。天井に雲の絵をあしらひ、ヒョウ柄の器を使用するなど、アーティスティックな雰囲気重視した空間作りを行っている。

【問い合わせ】
130 Grand St.
Brooklyn, NY 11249
TEL: 929-397-0010



ニューヨークで14年間ラーメンを作り続けるシェフ兼オーナーの鎌田さんこだわりのラーメンが、ウィリアムズバーグで楽しめます。おしゃれな内装も要チェック。親しみやすい雰囲気とおいしいラーメンはリピート必須! (営業部・円成寺)

光琳は31日(金)まで店舗と同社ウェブサイトで、焼き鳥、うなぎ、和菓子などを食べる際に使う竹串と、すしやおにぎりなどの飾り付けに使う竹箸を25%引きで販売している。購入時にプロモコード(BAMB00318)を入力する。【問い合わせ】57 Warren St. TEL: 212-587-7021 www.korin.com



料理の飾り付けのアクセントとなる竹串と竹箸

無料 女声コーラスグループ 定期コンサートを開催



グレートネック・さくらコーラスは、グレートネック図書館の応援を得て活動している

グレートネック・さくらコーラスは、今後には、同団員が手作りの日本食を振る舞う。【会場】159 Bayview Ave. Great Neck, NY 11023 【問い合わせ】TEL: 516-829-6270 sakura.chorus@hotmail.com

無料 設立50周年記念 和楽器演奏会を開催



(左から) 笹本武志さん、中村仁美さん、宮田まゆみさん

IMJS: 日本文化戦略研究所 同大学の「雅楽邦楽プロラム」が開講する雅楽教室の生徒が、前半は宮田まゆみさん(笙)、中村仁美さん(竈篋)、ひちりき(三味線)さん、笹本武志(龍笛)さん、と雅楽古

無料ヒノノセミナー セッションも割引 中根真理子 ヒノノティストの中根真理子さんが21日(水)午前11時からグループヒノノシス(催眠)を開催する。ヒノノシスで催眠状態に誘導することで、心と体がリラックスするとされる。参加無料。要予約。【会場】2960 Broadway (at 116th St.) 【問い合わせ】TEL: 212-834-7403 www.mediavaljapanese.org

選挙権年齢が18歳以上になりました。ぜひ在外選挙人登録を!

「大切な未来を築く その権利」

～在外選挙の制度と手続きについて～

在留届も一緒に!

登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館などから住所確認の連絡を受ける

選挙人証の受取

在外選挙登録資格

- 満18歳以上で
- 日本国籍を持っていて
- 海外に3か月以上お住まいの方

用意するもの

- 旅券
- 申請書
- 居住している事を証明できる書類
- 大使館
- 固定電話または郵書
- 選挙人証

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため、2・3か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

代理で同居家族を通じた申請もできます。申請書の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書[※]、代理の方の旅券をご用意ください。※申請書と申出書は、領事窓口または外務省・経産省のホームページから入手できます。

在外投票は次の3つの方法から選択できます

- 直接投票: 直轄日本大使館・総領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。
- 郵便等投票: 投票用紙等を請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。
- 日本国内で投票: 一時帰国した方や帰国直後に記入済みの票を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

外務省 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在ニューヨーク日本国総領事館 TEL: 212-371-8222 URL: www.ny.us.emb-japan.go.jp/ または 外務省 在外選挙 検索 まで。

長年に渡り日本で建築関係のお仕事・経験あり

リノベーション リフォーム お店から、住宅まで 何でもお任せください!!

キッチン バスルーム フローリング ロフト 屋根裏 寝室

レストラン内装 お子さんのための部屋 など

一緒に素敵な住まいを創りましょう!

ご予算、ご希望に合わせて、**無料でお見積もり**致します。

SNB 建築会社 **718-312-2039** 詳しくはCho(チョー)まで、お電話ください。

RICO YUZEN QUARTET CD Release Party

I Wish You Love Rico Yuzen

3月21日(水) 9:30pm

ボーカル: Rico Yuzen
ピアノ: Art Hirahara
バス: Michael O'brien
ドラム: Andrew Atkinson

@ Triad Theater
158 W. 72nd St.
New York, NY 10023
チケット購入: www.triadnyc.com

〈曲目〉
・ My Heart Belongs To Daddy
・ Blame It On My Youth
・ If I Ain't Got You など...

※当日会場内でのチケット購入(現金のみ)は可能ですが、オンラインでの事前購入がおすすめです。
※お電話でのチケット販売は承っておりません。

今週の知っトク情報

今週お届けする中でも、選りすぐりのこれ! という情報を紹介。

読者に割引特典 フェーシャルの施術

シーシー・ビューティースパ

シーシー・ビューティースパは4月30日(月)まで、予約時に「ジャピオンを見た」と伝えた人に「ライムライト・フォトフェーシャル」を100ドル(通常価格150ドル)で提供。また「コールドマスク」バック付きの6回パッケージ(690ドル)を購入すると、90分のフェーシャルエステが1回無料になる。

同パッケージは、施術を1回(通常価格150ドル)と、施術後の火照りを解消し、肌に潤いとハリを与えるとされる「コールドマスク」(15ドル相当)の提供がセットになっている。所要時間は約1時間。パッケージ購入後、肌に合わない場合は、他のトリートメントへ変更可能。「お試し」として100ドルでの施術も可能(1回)。

「ライムライト」は、日本人医師が共同開発し、日本人向けに開発された光治療器で、顔全体にフラッシュランプから照射。その熱が皮膚表面から真皮にかけて届き、シミの原因となるメラニンの排出を促し、皮膚の再生を早めるとされる。特にメラニンが原因であるシミやそばかす、血管の増加が原因である毛細血管拡張症や赤ら顔、キメの改善などさまざまな効果が期待できるという。他にも、毛穴の開き、ニキビ痕の改善、コラーゲンの生成に効果があるといわれる。

同スパでは、皮膚科医の指導を受けたニューヨーク州のライセンスを持つエステティシャンが施術を行う。日本人スタッフ(マユミ、ユキコ)も常駐(火曜日除く)。日本語で施術を行う他、電話質問も受け付けている。

【会場/問い合わせ】
234 Canal St.
TEL: 212-680-3526
www.cicibeautyspa.com



「ライムライト・フォトフェーシャル」は、キュテラ社製の光治療器「ライムライト」を使って、ライセンスを持つエステティシャンが施術する



オーナーのセシリア・チェンさんは、「いいものを良心的な値段で体験してもらいたい」と話す



チャイナタウン店とフラッシング店の2店舗ある

お知らせコーナー

アレルギー対応機内食を開始 子供向けに7品目

ANA

ANAは1日から、子供向けの7品目アレルギー対応特別機内食の提供を開始した。7品目アレルギーは、小麦、そば、乳製品、卵、落花生、えび、かに。同社では大人用の7品目および27品目対応機内食と乳児用(2歳未満)の27品目対応機内食を提供していて、今回新たに開発した子供向け7品目対応メニューには、小学校の給食アドバイザーや食物アレルギーの子供を持つ親の意見を反映。日本発予約便は出発時刻の24時間前、海外発予約便は出発時刻の48時間前までに、下記の電話にて申し込む。

【問い合わせ】
TEL: 800-235-9262
www.fly-ana.com



春のバザーを開催 武道や橋舞踊も披露

ニューヨーク仏教会

ニューヨーク仏教会は24日(土)午前10時から午後4時まで、春のバザーを開催する。当日は、サイレントオークションと武道、橋舞踊の披露、日本の食べ物、ケーキやクッキー、新品・中古品、日本の瀬戸物、日用品などの販売も行う。入場無料。

売り上げはすべて本願寺仏教会に寄付する。プログラムなどの詳細は下記ウェブサイト参照。

【会場/問い合わせ】
332 Riverside Dr.
(bet. 105th & 106th Sts.)
TEL: 212-678-0305
www.newyorkbuddhistchurch.org

参加者募集中 ステージ出演とブース出店

ザ・祭

「ザ・祭」が5月20日(日)午前11時から午後4時まで、ハリソン駅前ポッポ公園とハリソン図書館で開催される。当日は、屋台、ステージパフォーマンス、ラッフル、伝統文化交流イベントなどを催す。雨天決行。入場無料。

同実行委員会では、当日のステージ出演者とブース出店者を募集している。ステージ出演者はプロ、アマチュア、ジャンル不問。書類審査あり。出店者は飲食品に限らずアート作品、企業の紹介なども受け付ける。参加希望者は3月31日(土)までに下記ウェブサイトから申し込む。同委員会はスタッフも常時募集。

【問い合わせ】
thematsuri.ny@gmail.com
www.thematsuri.org



フォートリー店
1638 Parker Ave.
Fort Lee, NJ 07024



麵屋 三代目
東京どんこつ

http://www.menyausa.com

ジャージーシティ店
570 Washington Blvd.
Jersey City, NJ 07310

スタッフ募集中!

日本人ライセンス・セラピストによるオリジナルメディカルマッサージ。東洋の指圧や西洋のオイルなどを融合させた、深く気持ちいい"ease マッサージ"を受けてみませんか?
詳細は www.easeny.com まで

らくになります

営業時間 7 Days Open
月~金 10:00am~10:00pm 土・日 10:00am~8:00pm
朝9時よりお電話でのご予約を承っております。
16 E. 41st Street #2 New York, NY 10017
(btw 5th and Madison Ave.)
予約制 212-661-5151 生徒、スタッフも募集中!

ease NY

トライナイトエリアでの広告はおまかせください。

1-800-535-6863 営業部まで

LZ & Manhattan Acupuncture, P.C.
100%ナチュラル副作用の無い中国漢方

NY州ライセンス
25年の経験と知識

212-689-1773
www.lzacupuncture.com
14 East 34th St., 5fl.
(bet 5th & Madison Ave.)

アトピー性皮膚炎
アレルギー・生理痛
鍼灸・指圧・漢方

割引有り
七五三・お宮参り
入学式・成人式
和装貸出スタジオ撮影
NY記念撮影ツアー

TEL: 1-888-771-5548
詳しくは、Webで
onedaymanhattan.com

証明写真

ドイカメラ

ビデオ⇒DVD・MP4
カセット⇒CD・MP3

51 E.46th Street NYC 212-661-0876
(46丁目 マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)

www.DoiCamera.com

古い写真をデジタルに

シティーピースクリニック CityPeace Medical Care

海外旅行保険対応(キャッシュレス可)



Dr. ヒョン・ジ・リー
Hyun Ji Lee M.D.



正看護師 石原綾
Aya Ishihara R.N.



美容エステティシャン 前田みどり
Midori Maeda

日本人看護師が丁寧に対応致します。日本語で何でもご相談下さい。

診療科目

- 一般内科 (人間ドック)
- 婦人科
- 小児科

Woman's Care

- 子宮頸がん検査
- 子宮頸がんワクチン
- 各種性病検査
- 乳房・乳がん検査

インフルエンザワクチン接種 \$25



※コンサルテーション無料。

予約/お問い合わせは
citypeacemedicalcare@gmail.comまで。

www.citypeacemedicalcare.com

352 7th Ave, Suite 601
New York, NY 10001
(7番街の29丁目と30丁目の間、ビル6階)

日本語
専用ライン

646-850-4909
(ご予約・お問い合わせ)

AREA INFO

進め! NY道R 351

「本物の花」

高橋リカ



読者からのストーリーを募集! 自分のニューヨーク体験をマンガにしてもらいたい人はreader@nyjapion.comまで。



現在カフェが並ぶバンダービルトホールは、かつてはベンチが並ぶ待合室だった

上層階にあるバンダービルト・テニスクラブは、オイスターバーに続く通路にあるエレベーターで

グランドセントラル駅西側の通り「バンダービルトアベニュー」と42ストリート。「One Vanderbilt」の建築が進む

現在のグランドセントラル駅構内にあるバンダービルトホール、上層階のバンダービルト・テニスクラブ、駅西側のバンダービルトアベニュー。いつそのことバンダービルト駅でもよさそ

うな勢いだ。もちろんこれは、グランドセントラル駅の前身グランドセントラルデポ(1871年開設)の生みの親コーネリアス・バンダービルト(1794〜1877年)にちなんだ

NYいまむかし
グランドセントラル駅③

世界中から人が集まるニューヨークには長い発展の歴史と物語がある。今週はバンダービルト一家について、グランドセントラルデポが直面した問題について見てみよう。

命題
スタテン島の農家に生まれ、蒸気による陸海運業で財を成した実業家だ。没年を見るに、グランドセントラルデポが完成して数年後ははじけかかっていた。その後は孫が経営を継いでいる。その末裔に当たるのが、CNNの人気キャスター、アンダーソン・クーパー。鼻の辺りがご先祖さまによく似ている気がする。

1では豪華な食事で社員とその家族をもてなした。デポ周辺は危険地帯
そのバンダービルト一家が誇るグランドセントラルデポはしかし、開設した途端に問題が露呈した。線路が路上に露出していたため、今の45ストリート辺りが事故多発地域となったのだ。ニューヨーク・トリビューン紙の「12日間で7人が列車にひかれて死亡」という記事も残っている。

理由の一つは、1901年ペンシルベニア鉄道が、同じマンハッタン内に、ペンシルベニア駅の建設を始めたことだ。鉄道文化が贅(ぜい)を極めた時代に、より豪華な駅舎の建設は必要不可欠だった。しかし、駅舎デザイン以上に切羽詰まっていたのが、鉄道システム電化の必要性だ。もう蒸気機関車の時代は終わっていたのだ。だめ押しが15人の死亡者を出した1902年の列車事故。霧と、機関車の排気もたらした悲惨な事故だった。(佐々木香奈)

見かねたニューヨーク州政府がデポ開設の翌年には事態改善に乗り出し、3年をかけてデポからハリームリバーまでの線路の地下トンネル工事を完成させ

た。しかし、走っていたのは蒸気機関車とディーゼル機関車だ。排気口はあるものの、トンネル内に蒸気や煙がこもる劣悪な環境。結果的に、グランドセントラルデポの寿命はそう長いものではなかった。1900年には一度駅舎が改装され、名前も「グランドセントラル・ステーション」に変わる。そしてそのわずか2年後には、今のグランドセントラルターミナルに向けての大改造案が持ち上がり、1904年には改装工事に着手している。

春だ!! バスに乗って近郊を旅しよう!! 日本語バスツアー

- ワシントンDC1日・毎日 \$169
- フィラデルフィア&アーミッシュ村1日・月・水・土 \$169
- ボストン1日・日・水・金 \$169
- ワシントン&フィラデルフィア&アーミッシュ村2日・水・土 \$330
- ナイアガラの滝2日・月・木・土 \$330

春のディズニー旅行♪

ディズニー公式ホテルが最大20%OFF!

★ 宿泊日: 4/10~6/10 ★ 予約日: ~4/7 ★

更に! 5日間以上のパークホッパー、又はパークホッパー・プラスを同時に購入すると、もう1日無料で入場券が付いてくる!

TRIP TO THE WORLD Amnet アムネット

Vacation課: 月-金 9時-18時

1-800-929-2663

vacation@amnet-usa.com www.amnet-usa.com

LINE 友だち追加でお得な情報をゲット! ID: @ypw4319d

開院 1978年 日本歯科グループ

3つの便利なロケーション

NY グランドセントラル駅近く
36 W. 44th St., #905
New York, NY 10036
tel: 212-768-4091

NJ ストップ&ショップ前
172 Franklin Ave.
Ridgewood, NJ 07450
tel: 201-652-6897

CT フジマート 2階
1212 E. Putnam Ave.
Riverside, CT 06878
tel: 203-637-1115

一般歯科
歯列矯正
歯周病治療
急患対応
審美歯科
神経治療
口腔外科
インプラント

専門技術と知識、長年の経験を備えた私たちプロフェッショナルにお任せ下さい!

- 急な歯痛、前歯が取れた!
- 詰め物が取れた、歯が抜けたまま放ってある。
- 事故による歯のトラブル
- 歯列矯正のご相談(大人もお子さんも無料)
- アメリカの歯科保険請求
- 日本の健康保険用紙作成

「ジャピオンを見た!」で、セカンドオピニオン受診が無料になります。

www.nihonshikagroup.com

1週間のNY近郊の話題をチェック ニューズダイジェスト

元クラブ経営者が就任

市のナイトライフ局長

ニューヨーク市は7日、昨年9月に設立したナイトライフ局長に、アリエル・ハリツ氏(47)を任命したと発表した。

同氏は、市内の安全で活発なナイトライフ推進のために、市政府機関とナイトライフ産業の接点となることが期待されている。同氏は、市内各地で対話集会を開き、地元住民の意見に耳を傾け、懸念を緩和すると約束した。

暴風雪被害が甚大

広範囲で停電など発生

米北東部では7日、1週間足らずのうちに2度目の暴風雪(スノーストーム)に見舞われ、停電や道路閉鎖、学校閉鎖など広範囲にわたり甚大な被害を与えた。

ニューヨーク州州モンクトビルでは約69センチの積雪を記録。マンハッタン区セントラルパークでは約8センチ以下の積雪だった。米北東部では、倒木による電線切断などで80万世帯以上が停電。2日の大雪から停電が続いていた一部のエリアもあり、電力会社は復旧作業に追われた。二

ノマドのビルが歴史指定

築100年以上の建造物

6日、マンハッタン区ノマド地区の二つのビルが、市の歴史建造物保存委員会により、新たに歴史建造物(ランドマーク)指定された。

指定を受けたのはホテル・セビル(現ジェームズ・ノマド・ホテル)とエメット・ビルディングの二つで、マデソンアベニューと29ストリートに向かい合わせに建ち、1年半にとどめるよう求めたが、検察側は、被告が自身の行為に対する後悔の念を示していないと主張し、禁固15年を求刑していた。

元製薬会社代表に禁固刑

投資家らに詐欺行為

ニューヨーク南部地区連邦裁判所は9日、証券詐欺事件で起訴されていた元製薬会社代表のマーティン・シクレリ被告(34)に禁固7年の量刑を言い渡した。同被告は、HIV患者向けのニューモシスチス・イロベチ肺炎予防薬「ダラプリム」の価格を50倍に引き上げて、市民と政治家の両方から激しく非難されたことで知られる。

今回の裁判は2011年に同被告が経営していた製薬会社とヘッジファンドに関するもので、同被告は昨年8月、ヘッジファンドの運用方法や内容、金額に対して投資家に虚偽の発言を行うなどの罪で有罪判決を受けていた。また同被告は大量の自社株を秘密裏に操作していたことも発覚している。また昨年9月、クリントン元国務長官から毛髪をつかみ取った人に5000ドルの賞金を出すことで発表した。裁判所はこれに伴い、被告の保釈を取り消し、即収監を命じた。弁護側は量刑を1年か

ユージョー州の大手電力各社は、8日現在、24万7000世帯が停電していると発表した。

同州北部では、積雪により高速道路で立ち往生となった運転者が5時間以上経て救出される事態も発生した。

北東部全体では数千便の航空便がキャンセルとなった。他、アムトラックは、ニューヨーク州ボストン間の便を、メトロノースはニューヨーク市とその北部郊外やコネティカット州を結ぶ路線を運休。ともに8日に一部の運行を再開した。ニューヨーク州ノースホワイท์プレインズでは、屋内での発電機使用による一酸化炭素中毒で10人が病院に搬送されたが命に別

ついている。いずれも20世紀初期の建設で、当時の変化や発展を表している建造物として指定を受けた。

ホテル・セビルは、1904年に建てられ、れんがと石灰岩の外装を擁するボザール様式建築のビル。エメットビルは、1911年に建てられ、フランスルネサンス初期とネオゴシック様式が融合された建物。先月20日に行われた公

聴会には、住民や両ビルの現在の所有者らが出席し、ランドマーク指定に賛成の意を表した。同指定を受けた建造物は、市の許可なしに改装ができなくなる。

状はないとされている。ニューヨーク州のマンチェスター・タウンシップでは、バス停で傘を差していた女性が雷に打たれたが、軽傷だった。

絵画6点が盗難

170万ドル相当

ブルックリン NYPDは8日、昨夏にブルックリン区的美術品専門倉庫から絵画6点が盗まれたと発表。今回、盗難作品の画像の公開に踏み切り、本件に関する市民からの情報を求めている。

昨年7月、同区ウイリアムスバークのバヤードストリートにあるクロジャヤ社が所有する倉庫で、美術品収集家である所有者の男性(69)が在庫の点検を行ったところ、6点の紛失が確認されたとしている。

男性は8月になって、警察に盗難被害を報告した。盗難に遭ったとされる6点の推定価格は合計約170万ドルで、作者はデービッド・ジョンソン、トーマス・モランなど。盗難報告から半年を経たの画像公開となつたのは、施設所有者への連絡が困難だったためだとしている。クロジャヤ社は、

ニューヨークを拠点とする美術品専門の運送会社で、先月NYPDから通告を受けて、現在捜査に協力している。

男子生徒の体触る

中学生教諭を逮捕

ニュージャージー州ジャージーシティの中学校教師が7日、男子生徒の体を衣服の上から触ったとして逮捕された。

フランクリン・ウイリアムス第7中学校でESL教員のショーン・ローラ被告(42)は6日、教室で13歳

の男子生徒にボロノ写真を見せながら体に触つたとして告発された。12歳と11歳の生徒が教師に知らせ、直ちに検察の性犯罪特捜班に報告された。

Advertisement for THERADIOLOGYCENTER featuring a large graphic of a human body with internal organs highlighted. Text: 全身を内側から診ていく医療画像検査センター がん総合早期発見のパイオニア

Advertisement for THE RADIOLOGY CENTER TRCMD.COM. Text: 健康保険や医師の処方箋がなくても大丈夫。総合的にがんを発見する検査パッケージ。予約から検査結果、そしてアフターケアまで。安心の日本語で丁寧に対応いたします。

おすすめ1週間のイベント

3月17日(土) New York City Saint Patrick's Day Parade 聖パトリックの日パレード

1762年に始まったこのパレードは、世界最大かつ一般市民参加のパレードとしては最古といわれる。毎年約15万人が参加し、5アベニューを盛大に行進。

時間 11am-5pm
場所 on 5th Ave. (from 44th to 79th Sts.)
詳細 www.nycstpatricksparade.org

3月17日(土) Farmhouse Family Day 家族でファームハウスに行こう

9月22日(土)までの毎月第3土曜日に、市内最古の建物、ウィックフォハウスとその庭を無料開放。子供向けスカベンジャーハントやクラフト体験が開催される。

時間 11am-3pm
場所 Wyckoff Farmhouse Museum
5816 Clarendon Rd., Brooklyn, NY 11203
詳細 www.nycgovparks.org

3月17日(土) Lightwire Theater: DINO-LIGHT 電界発光の恐竜が浮かび上がる

劇団「ライトワイヤーシアター」が人形劇にテクノロジーとダンスを融合し、恐竜と科学者の物語を幻想的に演出する。対象年齢5歳以上。チケット17ドル。

時間 第1部: 11am-12pm
第2部: 2-3pm
場所 Peter Jay Sharp Theatre
2537 Broadway (bet. 94th & 95th Sts.)
詳細 www.symphonyspace.org

~3月18日(日) Marvel Universe Live! Age of Heroes スーパーヒーローの活躍を見よ!

悪者相手に戦う、マーベルのスーパーヒーローたちの勇姿が見られる、迫力の舞台。チケット30~185ドル。ユニオンデールでも22日(木)~4月1日(日)に開催。

時間 ※ウェブサイト参照
場所 Prudential Center
25 Lafayette St., Newark, NJ 07102
詳細 www.marveluniverselive.com



「David Bowie is」より、1973年のアルバム「アラジン・セイン」のカバー写真。2016年に他界したボウイは、多くの後世アーティストにも影響を与えた

~3月22日(木) Socially Relevant Film Festival 社会問題を取り上げる硬派映画祭

移民、人身売買、気候変動、高齢化、精神・身体障害、社会正義、LGBTQなど社会問題がテーマの作品を上映。チケット1作品5ドル〜、無料ワークショップあり。

時間 ※ウェブサイト参照
場所 Cinema Village,
School of Visual Arts, CRS他
詳細 www.ratedsrffilms.org

3月21日(水) ~25日(日) Affordable Art Fair 現代アートをお手頃価格で

年に2回開催される現代アートフェア。値段は100~1万ドルと名前の通りお手頃。入場料一般18~30ドル。21日はプライベートビュー(80ドル)のみ。

時間 ※ウェブサイト参照
場所 Metropolitan Pavilion
125 W. 18th St. (bet. 6th & 7th Aves.)
詳細 www.affordableartfair.com

~7月15日(日) David Bowie is ボウイの創作活動を振り返る

50年以上も世界のポップアイコンであり続けた、デービッド・ボウイの世界巡回展。衣装や楽譜、ビデオなど400点を展示。チケットは一般25ドル。

時間 ※ウェブサイト参照
場所 Brooklyn Museum
200 Eastern Pkwy., Brooklyn, NY 11238
詳細 www.brooklynmuseum.org

スタンプアンテナ

NRAの行事中止

銃撃事件受け反発

地元紙によると、スタンプアンテナで9月に予定されていた全米ライフル協会(NRA)が主催する資金調達を目的とする集会が、地元の民主党議員らの反発により中止されたことが分かった。

イベント施設の「サ・パンダービルド・イン・サウスビーチ」で9月21日(金)に開催が予定されていたこのイベントでは、抽選やオークションで拳銃やライフルを獲得する機会が設けられると予想されたが、2月に

フロリダ州パークランドの学校で起きた銃撃事件を受け批判が集まっていた。NRAの集会がキャンセルされている。

マンハッタン
周遊ヘリが墜落
乗客5人死亡

11日夜、遊覧用ヘリコプターがエンジンの故障のため

めマンハッタン区のイーストリバーに墜落し、乗客5人全員が死亡した。米国家運輸安全委員会の調査によると、14人の乗客をニューヨークに派遣したパイロットは、乗客2人の荷物で燃料遮断ボタンに触れて誤作動した可能性を捜査当局に語った。

ヘリは写真撮影のためにチャーターされたもので、アップライーストサイド付近のイーストリバーに墜落し、逆さまの状態に沈んだ。パイロットは墜落後に脱出し警察と消防のダイバーにより救助された。乗客はドアを開けて写真撮影を行っていたため、安全ベルトで座席に固定されていたことで脱出が遅れたとみられている。ヘリを所有していたツァー会社のリパティ・ヘリコプターは過去11年以内に墜落事故を2回起こしている。

Whatever your Financial goals may be, Citi is here to help.

お客様の多様な資金計画に合わせて、シティがお手伝いします。

To learn more, please contact:

Michael Bomparola
Home Lending Officer
212-541-8117
michael.bomparola@citi.com
citi.com/michaelbomparola
NMLS# 685473

Yukiko Watabe-Ushijima
Citigold Private Client Relationship Manager
212-541-8667
yukiko.ushijima@citi.com
NMLS# 722848

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103



詳しくは下記の担当者までお問い合わせください。

Michael Bomparola (マイケル・ボンパローラ)
Home Lending Officer (住宅金融融資担当者)
212-541-8117
michael.bomparola@citi.com
citi.com/michaelbomparola
NMLS# 685473

Yukiko Watabe-Ushijima (牛島有貴子)
Citigold Private Client Relationship Manager (シティゴールド・プライベート・クライアントリレーションシップ・マネージャー)
212-541-8667
yukiko.ushijima@citi.com
NMLS# 722848

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103



Terms, conditions and fees for accounts, programs, products and services are subject to change. This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Official documents for this account and some other communications may be available only in English. For the convenience of our Japanese language customers, we may provide you with an unofficial Japanese translation as well as an official English version of your documents. You can call our customer service number 1-800-321-CITI for assistance in Japanese for mortgage and retail bank. ©2018 Citibank, N.A. Member FDIC. NMLS# 40295. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citibank and Citi with Arc Design are registered service marks of Citigroup Inc.

諸条件、利率、口座維持手数料、プログラム、商品およびサービスは変更される場合があります。本誌は融資を約束するものではありません。融資はすべて信用および資産状況の承認に基づきとなります。このプログラムは一部の制限事項が適用される場合があります。本誌も日本語にないお客様に役立つため、公式文書に添えて非公式の日本語翻訳文書もご提供できる場合があります。住宅ローンと個人向け銀行サービスに関する日本語でのお問い合わせは、電話番号#600-321-CITIのカスタマーサービスまでお願いいたします。©2018 Citibank, N.A. FDIC登録銀行。NMLS# 40295。Citibankは、FDIC登録銀行および同等のサービスを提供する金融機関です。Citi、Citibank、およびArc DesignのデザインはCiti Group Inc.の登録サービスマークです。

今週のキャプテン



須永裕太さん

現在の部員数は35人ほど。練習には毎回15人以上が集まり、充実した活動ができています。月に1回アメリカ人チームと練習試合を組み、年に一度のジャパンカップ優勝を目指します。今年はシカゴ開催のため大会の時期が早まる予定で、そこに向けてチームを仕上げていくのが課題。一昨年まで4連覇していましたが、昨年はヒューストンに敗れたので、今年は借りを返します。ラグビーは体格を問わず、どんな人にもできるポジションがあるのが特徴。未経験者やブランクがある人も歓迎です。さまざまな職種やバックグラウンドの人たちと交流するきっかけにもなるので、若い学生さんにもぜひ参加してもらいたいです。マネージャー、飲み会要員も随時募集中です。

参加者集まれ!

New York All Japan Rugby Club

毎週土曜日(第2週は日曜日)の午前9時30分から約2時間、ランドールズ島の73~75番フィールドで練習。経験者問わず部員を随時募集中。
【問い合わせ】
nyajrfc@gmail.com
http://nyajrfc09.exblog.jp

氷点下の土曜日の朝、ランドールズ島のフィールドに「ニューヨーク・オールジャパン・ラグビー・クラブ」のメンバーが集まってきた。1986年結成とその歴史は古く、全米5都市のチームが集まり毎年開催する「USラグビー・ジャパンカップ」では4連覇を果たしたこともある実力派チームだ。

現在のメンバーは20代前半から50代、初心者からラグビー歴40年のベテランまでさまざま。この日はウォームアップの後、攻守に分かれてパス回しの練習を行った。お互いに声を掛け、パスの流れや動きを丁寧に確認し合う。ボールを手に取ると、各自スツと真剣な眼差しになるが、練習は始終和気あいあいとした雰囲気で行われる。

休日を挟み後半は実戦形式でのミニゲームが行われた。オフフェンス側は素早いパスを繰り返し、ディフェンスをかわしていく。練習ではタックルをしないが、ディフェンスも体を張ってその進行を阻む。「こちらはラグビーをよく

知っている熟練選手が多いのが特徴。最近増えてきた初心者のメンバーによる底上げも図りながら、チーム全体のレベルを上げていきたいと、キャプテンの須永裕太さん(SO)は語る。ラグビー歴40年の友澤泉さん(FI)は、自身が現役だった時代とはルールやプレイスタイルが大きく変わったと語る。今はウォーワードでもほとんどボールを持って走りまわすこと話し、若い世代と一緒にプレイするために、「日ごろから仕事の後には走ったりウエート

トレーニングをしていいます。昨年は肩を故障しチームに迷惑をかけたので、今年はずりやなく一年やり切りたい」と意気込む。安田圭太さん(SO)はラグビー歴16年。5年前の当地赴任以来チームに所属している。「日本人同士、海外で固い絆で結ばれてラグビーができるというのは特別な体験」と笑顔を見せ、「今年の目標はジャパンカップ優勝」と語った。日本でもラグビーチームのマネージャーをしていたという高橋奈穂子さんは、

ニューヨーク・オールジャパン・ラグビー・クラブ

目標はジャパン杯奪回
アットホームかつ真剣に



ディフェンスを置いてのパス練習。和気あいあとした雰囲気の中でも、自分の順番がくると目は真剣に



◀幅広い年齢層のメンバーがそれぞれ自分に合った形で活動ができるのがラグビーの魅力



▶練習場に設置されたアメフトの用具を使ってスクラムの練習も

趣味の集い

ラグビー

学びのジャピオン。明日へのジャピオン。

1-800-535-6863

海外在住子女のための日本語教室

mirai塾
春期スクーリング (4/2~4/6)
申込受付中! 締切:3/22必着
http://www.miray109.com

書道教室 静光

●教室での指導(マンハッタン)
●徹底した個人指導 小中学生も指導
短期間で指導資格取得可
212-247-2589 www.seikoushodou.com
seikou5102009@gmail.com

りんごラーニングセンター
NJ州認可 日本語チャイルドケア
時間:8:00AM~5:30PM
クラス:2歳半~3歳未満クラス
3歳~年長児クラス
日本語による長時間保育
インドア&アウトドア プレイエリア新設
問合せ先:201-947-4707 E-mail: ringo.nyikuei@gmail.com Web: JapaneseSchool.org 2460 Lemoine Avenue Suite 103, 104 & 105 Fort Lee, NJ 07024 (無料駐車場 完備・GWBより車で3分)

Bluedata International Institute



Penn Stationから
徒歩1分の便利な立地!

★多様なコース★
ESL TOEFL 発音矯正 英会話
特別割引あり
複数セメスター登録、高出席率者etc...

- 経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー
- リーズナブルな授業料
- 午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり
- プライベートレッスンあり
- 10週間授業 + 4週間バケーション
- 10週間授業 + 10週間授業 + 8週間バケーション(高出席率のみ)



www.bluedataesl.com | japanese@bluedata-ny.com
500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.) 212-683-6250
136-18 39th Avenue, 6th Floor Flushing, NY 11354 718-886-6151

日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!

徹底的に耳から学ぶ
日本人に特化した英会話コース

<p>くらしの英会話クラス 上陸編・生活編 クラスメートとお茶を飲みながら、気楽に学べる楽しいクラスです</p>	<p>グループレッスン 3~6人の少人数クラス。お手軽料金で「正しく英語を聞く・話す力」をつけたい方にお勧めです</p>	<p>デイトタイム 割引 平日昼間のクラスは割引料金がございます プライベートレッスンなら<small>小さいお子様連れもOK</small>です!</p>
<p>TOEIC/TOEFL/発音 短期集中コース各種 毎月開講 短期間・お手頃料金で人気のコースが受講できます</p>	<p>スティーブ先生</p>	<p>ペア レッスン ご夫婦・親子など、親しい二人で楽しくお気軽に学べます</p>

ibec language institute
(アイベック)
ウェブ: ibec-usa.com 電話(日本語): 212-867-2000
369 Lexington Avenue, 19th Floor (Bet 41st & 40th Street) NYC
グラセンから徒歩2分の便利で安心な立地です

無料説明会は
日本語で
毎日開催!

NYで P.I. ART CENTER
アート・デザインを学ぼう!
 多種多様なアート・デザインクラス

1-20 発行

アートを英語で、英語をアートで学び、その先を目指すための留学があります。ファッション、アクセサリ&ジュエリー、グラフィック、インテリア、写真、フィルムなど、様々なデザイン専攻学生が在籍しています。また、基礎コースも開講しているので、経験はないけどデザインの学びに興味のある方や安い授業料で1-20を維持したい方にオススメのコースもあります。

- College Portfolio Plus**
 アメリカアート・デザイン系大学進学準備コース (FIT, Parsonsなど)+TOEFLクラス
- Basic Studio Art (Adobe)**
 Adobe(Photoshop or Illustrator)のオフィシャルサーティフィケート取得可能なクラス
- Standard Core (Intro Art)**
 アート・デザインの全般教育コース。
 \$1,880 (14 Weeks Class + School Break)
- Intensive Core**
 アート・デザインの全般教育1年コース、履修後、4ヶ月バケーション取得!

Art Center
 SINCE 1986
 38W 32ST, Sult 7Fl New York, NY 10001
 www.piarcenter.com

お問い合わせは日本語で
 担当: Tadashi Nakazawa
 Tel: 212-695-5470
 Email: n.tadashi@piarcenter.com



プライベート英語レッスン
 無料体験レッスンあり
Be Fluent for WOMEN
 一般英会話
 託児サービスあり
 キッズ向けプライベート教室
Mommy & Me
 親子グループレッスン
 \$15-20
 ESLヨガ/ワークショップ
 TOEIC対策

各線から近い便利なロケーション
 15 W 39th St., 11F (Bet. 5 & 6th Aves.)
 お問い合わせは日本語で
 212-575-5080 / info@befluentnyc.com
 www.befluentnyc.com

クラスメイトは +日本語サポート付き
New Yorker
 コンピューター技術を学ぶなら!

212-922-1000
 E-mail: jpn@nybi.org
 124 E 40th St, Suite 801, New York, NY
 (レキシントン街と40丁目の南西の角)
 詳細はこちら www.nybi.org/jp
 お問い合わせは日本語でどうぞ

NYBI
 New York Business Institute
 Microsoft CERTIFIED Partner
 1-20発行

リセ・ケネディ日本人学校
 Lyceum Kennedy
 Japanese School

サマースクール申し込み受付中

期間:
7月16日(月)~8月10日(金) 4週間
 申し込みは1週間単位
 募集クラス:
 2歳児親子教室/
 幼児クラス/小学生クラス
 実施校:
 リセ・ケネディマンハッタン校

詳しくは、事務局までお問い合わせ下さい。
 225 E. 43rd St. tel:212-681-7929
 Email: manhattan@lyceumkenedy.org
 www.lyceumkenedy.org

Dr.ロバート・リップシャッツ | 一般歯科・審美歯科
Robert D Lipschutz, DMD, PC
 General & Cosmetic Dentistry

火 水 金 土 9am-6pm 木 10am-8pm
212-752-3001
 24時間緊急電話対応
 www.drripschutz.com info@drripschutz.com
 57 W. 57th St., Suite 705, New York, NY 10019
 (57丁目と6番街の北東の角、日本クラブから徒歩1分)

日本人スタッフ常駐
 土曜日も一日診療
 米国各種保険
 日本国民・社会保険

ART DEPT
スクール選びはNYジャピオン!
 広告掲載のお申し込み・ご相談は 1-800-535-6863

J-MEDICAL
 ジャパニーズメディカルケア
 www.jmedical.com - Japanese Medical Care PLLC

一般診療内科 家庭科 アレルギー科 放射線科 人間ドック
 栄養カウンセリング 理学療法 心理カウンセリング 東洋医学・針
土曜日も診察&人間ドック 24時間緊急電話対応 豊富な総合診療医&専門医

Pre Open
 NYグラセン駅前

バリウム・レントゲン
 キッズスペース
 人間ドック専用スペース等
 徐々に整備致します。

金子はり師 宮下栄養士 表西サイコロジスト 瓜坂理学療法士 シーン医師 リー医師 宮野医師 中釜医師

マンハッタン本院
 315 Madison Ave, 17th Fl, New York, NY 10017
 地下鉄4,5,6,7,S番線、メトロノース鉄道
 グランドセントラル駅から徒歩3分
電話 212-365-5066
 月~金曜日 8時-17時 土曜日 10時-17時



ウェストチェスター院
 3010 Westchester Av, Ste 401 Purchase, NY 10577
 メトロノースハリソン&ライ駅から車で15分
 Purchase Professional Park 内/大駐車場完備
電話 914-305-8630
 月・火・木曜日 9時-17時 / 第2・4土曜日 10時-17時



INTERVIEW

NYで奮闘する
若者に直撃インタビュー

ネクス ト!

ニューヨークで奮闘する若者たち。その新しい発想、夢に向かって走る姿は私たちに常に刺激する。今、輝いている若者に熱い思いを語ってもらい、また上司からの応援メッセージも聞く。

能丸寛子さん

アルバート・アインシュタイン医科大学博士
研究員



能丸寛子さん九州大学農学部卒業後、医学系学府で修士・博士課程修了。博士号取得。同大学生体防御研究所研究員を経て、15年来米し現職。米国日本人医師会(JMSA)委員長。

—博士研究員になったきっかけは？
幼いころから理科、化学が好きでした。高校生のころ、クロン羊のドリーやヒトゲノム解明などが出てきて、遺伝子ということが分かってきた時期だったので、そうした研究に興味を持ち、大学に進んで博士号を取って研究者になりたいと思っていました。

—米国に来た理由は？
大学院に進み研究者養成コースで6年間、生物の病気に関わる研究を続けました。日本では精神疾患に関連する遺伝子の研究を、今は先天性心疾患を研究しています。

—米国に来た理由は？
大学院に進み研究者養成コースで6年間、生物の病気に関わる研究を続けました。日本では精神疾患に関連する遺伝子の研究を、今は先天性心疾患を研究しています。

—困ったことは？
英語はまだまだ大変です。この間も共同研究者の会議がマルセイユであり、研究についての話は問題ないですが、日常会話は、各国のアクセントがあるので大変でした。

—今後の目標は？
現在の研究室は共同研究先も多く、情報交換も活発なので、今はとてもいい環境にいます。でもいつか自分で研究費を取得して自分の研究をして成果を出せたいですね。

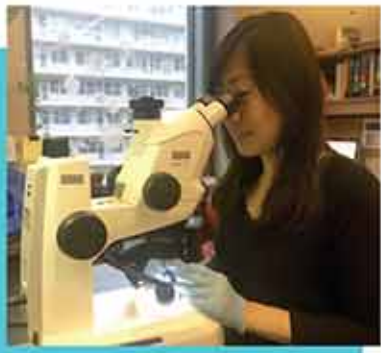
—日本と違うことは？
こちらは研究のスピードが早くて戸惑いました。また、新しい技術が開発されるとすぐに取り入れられます。

—喜びを感じる瞬間は？
実験がうまくいって結果が出た時です。予想した結果が出た時だけでなく、予想外の結果が出た時も、「まだまだ分からないことがいっぱいあるんだ」とうれしいです。何か現象が起こった時に、こういうことが起こるのはこんな仕組みだからか、と思いついた時もうれしいですね。

—推薦者のことば
彼女は2年前に私の研究室に加入しましたが、いつも笑顔が絶えず、どんな困難があっても諦めないで前向きに頑張る人です。そんな彼女と一緒に研究ができて、とてもうれしく思っています。
アルバート・アインシュタイン医科大学遺伝学教授 Dr. Bernice E. Morrowさん

若者の日常チェック!

彼らは日常をどうやって過ごしているのか。仕事場、オフの姿を追う。



顕微鏡下で研究用のサンプルを採取中。ここからDNAを抽出し、パソコンで解析する



能丸さんが委員長を務める米国日本人医師会(JMSA)による、「生命科学フォーラム」の開催に向けて会議中の運営委員たち



大学時代から続いていたオーボエの演奏を、最近数年ぶりに再開。ブランクがあるので、まずは一人で練習している

安心メディカル

心と体は健康ですか?

定期検診を受診しましょう。
アレルギーシーズンにむけてご相談ください。

医科

診療科目

総合診療科(成人・小児・婦人・皮膚)・内科・消化器科心臓内科・一般外科・整形外科
スポーツ医学・リハビリテーション科・ペインマネジメント・心療内科・耳鼻咽喉科・睡眠医学科

心臓・血管・循環器のことは 安心してお任せ下さい!

心臓内科



サミー・リー
Sammy Lee, D.O. FACP. CBNC
アメリカ内科専門医師
アメリカ心臓専門医師
Gouverneur Hospital
New York Hospital
of Queens
心外導管手術
静脈曲張照射手術
心臓超音波検査



服部宗雄 M.D.
Muneco Hattori M.D.
A.A.F.P.学会員
家庭医学科



大山栄作 M.D.
Eisaku Oyama M.D.
東京慈恵医大卒業
Mount Sinai精神科卒業
米国APA学会員



グレゴリー・ツァイ M.D.
Gregory Tsai M.D.
FACS
台湾出身
アメリカ耳鼻咽喉科専門医師
アメリカ睡眠医学専門医師



金学志 M.D.
H.C. Chin M.D.
A.A.P.M.R./A.A.O.S.学会員
リハビリテーション科
理学療法科



吉原裕之 M.D., Ph.D.
Hiroyuki Yoshihara M.D., Ph.D.
脊椎外科医
SUNY Downstate
Medical Center所属
名古屋市立大学医学部卒業



ユージン・チャン
Eugene Chiang, M.D.
NYU Medical Center
NY医科大学教授
消化器科・内視鏡検査

- 各種アメリカの保険に加盟しております。
- 海外旅行者保険のキャッシュレスサービスがございます。お問合せください。
AIU, ACE, AIOI Nissay Dowa, Asahi Fire & Marine Insurance, AVI International, Fuji, Hitachi, H.S Ins, JI, MSI Mitsui Sumitomo Ins, Kyoei Fire & Marine Insurance, MUFG, Nippon KOA, Nippon Express, Nisshin, Sompo, Tokyo Marine & Nichido Fire Ins, 等

Anshin Medical
www.anshinmedical.com

TEL: 212-730-9010/9060
FAX: 212-730-9070 詳しくは日本語でお問い合わせください。
36 West 44th Street, Suite 303 New York, NY 10036 (5番街と6番街の間)
月・金 9AM~7PM 土・日も診療を受付 10AM~5PM

海外旅行者保険のキャッシュレスサービス!!めんどろな手続きや、やり取りはいっさいお任せください。

人間ドックのご予約も
毎日受付中!
詳しくは、
直接お問い合わせください。

BUSINESS

阪本が選ぶ
**読めば分かる
この一冊**
新装版 おはなしの知恵
河合肇雄

「自然科学にのみ頼って世界観、人生観を築くことがあまりにも一面的であることに人々は気づきはじめて。」(本文から引用)

朝日文庫 (Kindle版あり)

スマホもアプリも自然科的アプローチで使います。つまり、このボタンを押したら、こうなるという因果関係。ところが、アプリの先にある人間は時に身を向いてきたり、理解に苦しむコメントを投げてきたりします。なぜなら人間はアプリと違い合理的因果関係で生きていないからです。ここが大事なところで、人間の不合理、不合理的な部分を「学ぶ」必要がありま

入りできるゲストハウスがあり、空き家を改造したゲストハウスに宿泊しながら、町にある職人の工房に通い、クラフトのワークショップを体験できるというコンセプトです。地図を見ると、交通が不便なところがあります。「だからこそいい」のでしょうか。2016年9月オープンから1年で1000人の宿泊があり、その7割が外国人、その6〜7割が欧米人の個人旅行者といわれています。これは新しいまちおこしの姿だと思えますし、「日本の自然と工芸を体験する」というのは、外側ではなく、旅行者の内側にじわじわと滲(し)みていくものです。

共感マーケティング
「共感をキーワードに独自のマーケティング理論を展開するブランディングコンサルタント・阪本啓一の「マーケティングカアップ講座」。

第170回 **UI&UX**

UI(ユーザーインターフェイス)とUX(ユーザーエクスペリエンス)について考えましょう。分りやすく言うと、自宅でワインを飲むときに使うワイングラスがUIで、やっぱりシキズを流しながら飲んだらおいしいね、がUXです。UIとUXを発生させる顧客接点をタッチポイントとい

タッチポイント権性
1990年代以降ビジネスの現場は、「効率化」の物差しで、ビジネスがまるごとオールのようにならされてきました。そこにAIだのロボットだのが入って、「変なホテル」のような、ロボットがフロント業務する業態も生まれました。また、そこまでいかなくてもホテル予約は基本ネットになりました。また、チェックイン、チェックアウトは機械でやることも珍しくありません。タッチポイントが権性になったのです。もったいない、と思います。

ホテルでも旅館でも予約のためにかけた電話で「空室を感じたものです」「有名な老舗だけど、電話から伝わる空気、なんだか冷たいなあ。考え直そうかなあ」といって、これはレストランでもそうです。電話の対応がキビキビしていたら、その段階で店に対する期待が膨らむものです。ところが食べログやオープンテーブルといったアプリに代用されてしま

これら、お客さまとの大切なタッチポイントを犠牲にして、ホテルやレストランが得たもの、失ったもの、どちらが大きいですか。私は差し引き、失ったものの方が大きいと考えています。「近所の店に行けばあるかもしれないものを、わざわざ

再現性の彼方に
効率化の目指す先にあるのは再現性です。誰がやっても同じ成果が得られるという。コンビニは「あの店員さんがいるから行く」店ではありません。また、アマゾンも再現性です。決済手段と届け先住所を一度登録しておけば、本であれヨガマットであれキッチンペーパーであれ、何でも速攻で購入できます。

ところが、働き手が減少し人件費が高騰、そのおかげでコンビニの経営を根柢から揺さぶり始めています。「本部との契約があるけど、24時間店開けるのは、正直キツイ」これが経営者の本音です。1500万円売り上げても50万円しか手元に残らないコンビニの経営インセンティブは非常に低くなっています。

「近所の店に行けばあるかもしれないものを、わざわざ

今週の教訓
工夫にお金は要りません

阪本啓一 一冊ブランディングコンサルタント。大阪大学人間科学部卒業後、旭化成入社。2000年に独立し、渡米、ニューヨークでコンサルティング会社を設立。06年、株式会社JOYWOW創業、現在取締役社長。地球と人をリスペクトする、サステナビリティ経営の実現に取り組む。「ブランド・ジーン」を繁盛をもたす通信子(日経BP社)などの著書・訳書、講演活動も多数。www.kei-sakamoto.jp
電子メディア開店! www.orange-media.jp

わざとトラックで運んでもらうのって、どうよ? というアゾンへの疑問を抱く人も少なくありません。スパーマーケットやハンバーガーチェーンなども再現性をとことん目指すものではないでしょうか。傾き過ぎたシーソーは必ず元に戻ります。人肌感といいますが、非再現性を人は求めるようになっていきます。

だからUI&UX
つまり、タッチポイントとUI&UXの復権です。小さなショップや個人経営店にとつて、ものすごいチャンスです。富山県南砺市井波エリアには、職人に弟子入りできるゲストハウスがあります。空き家を改造したゲストハウスに宿泊しながら、町にある職人の工房に通い、クラフトのワークショップを体験できるというコンセプトです。地図を見ると、交通が不便なところがあります。「だからこそいい」のでしょうか。2016年9月オープンから1年で1000人の宿泊があり、その7割が外国人、その6〜7割が欧米人の個人旅行者といわれています。これは新しいまちおこしの姿だと思えますし、「日本の自然と工芸を体験する」というのは、外側ではなく、旅行者の内側にじわじわと滲(し)みていくものです。

ニューヨーク子宮内膜症センター
不妊症・婦人科専門医
Dr. KANAYAMA
マウントサイナイ医科大学助教授・米国産婦人科認定専門医・Mayo Clinic Alumnus

・不妊症検査、最新超音波診断、人工授精、体外受精(RMAとの提携)
・婦人科定期健診、子宮内膜症、子宮筋腫、不正出血、生理痛
・最新婦人科手術(腹腔鏡、子宮内視鏡、レーザー)
・セカンド・オピニオン、難病診断

follow us!
newyorkendometriosis

TEL: 212-421-1016
ニューヨーク子宮内膜症センター
150 E. 55th St., 5th Fl.
(bet. 3rd & Lexington Aves.)
www.gynecosurgery.com

各種保険取扱可
(海外旅行保険可)

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症
Jeffrey M. Ahn, M.D.
www.jeffreyahnmd.com

コロンビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授二十年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

ABC-CBS-NBC-BBC TVニュース、ウォールストリートジャーナルにて、いびき治療を始めとする最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、いびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目
●アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術
●鼻づまり ●蓄膿症 - バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)
●舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
●声帯ポリープ ●アレルギー治療
●アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者
植毛施術・血小板再生療法

診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave., 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
日本語 212-714-9117 (平日9AM-5PM)
英語 212-714-9494

フォートリー GW ブリッジ近く
1485 Palisade Ave., Fort Lee, NJ 07024
日本語 201-461-4714 (平日9AM-5PM)
英語 201-461-9400

日本診療所 Nippon Medical Office

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

Manhattan 212-213-3100
130 E. 40th St. Suite#1200 (Lexの角)
New York, NY 10016

Westchester 914-683-7388
111 North Central Ave., #260
Hartsdale, NY 10530

New Jersey 917-952-7405
355 McCloud Dr.
Fort Lee, NJ 07024

Dr. アンドレス・アントニオ MD
一般診療(小児科、婦人科、アレルギー科、眼科、皮膚科)、内科、人間ドック、学校健診、現ローレンス病院アドバイザー、日本人を診て25年以上。

Dr. 橋 英俊 DPM
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネージメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み。

Dr. ノーマン・大塚 MD FRCS, FAAP, FACS
モンテフィオーレ小児科病院/小児整形外科ディレクター、アルバート・アインスタイン大学医学部整形外科教授

Dr. リーシャ・シュレスタ DDS
一般歯科、小児歯科、レーザー歯科、コスメティック歯科。
直通Tel: 914-288-0880
ホワイトニング
オフアール S375 (\$550相当)

胃腸科 胃、大腸カメラ
(元・国立がん研究センターの先生)

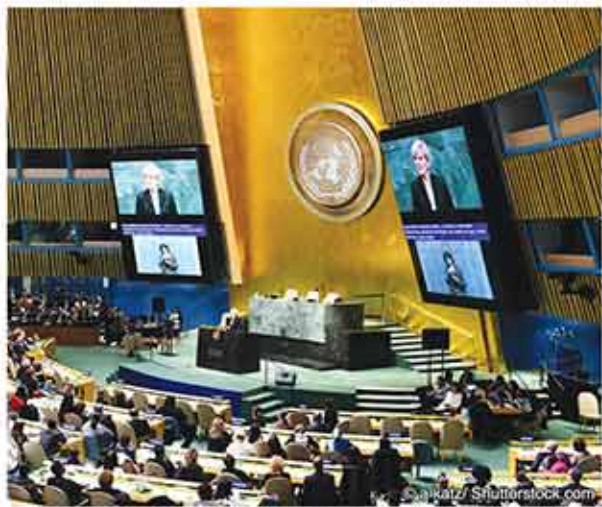
小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校健診、健康診断。
女性の体の悩みは何でもご相談ください。

Dr. トーマス・ヤム MD FACS
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等) NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネージメント。

朴寛 (Kwan Park) PT
理学療法士リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネージメント、米国理学療法士協会会員/NY理学療法士協会会員。

痛い!と思ったら
どんな痛みでも
すぐにご相談ください。

ペインマネージメント
スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。



今年3月8日の国際女性デーには、ニューヨークの国連本部でもさまざまな関連行事が行われた

3月8日朝、iPhoneに次々とメッセージが入ってきて、驚いた。「ハッピー国際女性デー!」あなたと知り合えてよかった!

昨年までは、なかったことで、国連などの行事を通じて国際女性デーを認知していた。今年、個人的に国際女性デーを祝おうという動きがあったのは、ひとえに「#MeToo」「Time's Up」な

多様性受け入れ顕著 歴史に残る授賞式

「ワンダーウーマン」(スター・ウォーズ)最後のジエダイなど興行収入が巨大だった、つまり、より多くの人が観た映画の姿がどこにもなく、マイナーな映画に賞が集中したため、授賞式の視聴率は過去最低となった。

「メリル、もしあなたが(Inclusion rider)を行ったら、誰もがやるようになるわよ」

中西部や南西部の保守的な州では、映画は観ても、リベラル色が強いハリウッド映画界に対する嫌悪感(強)。「#MeToo」についても、女性が声を上げるべきではないと、女性が思っている。

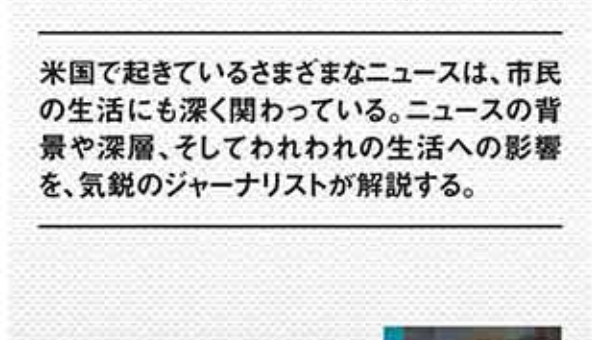
アカデミー授賞式の直後、早速こんなツイートも見た。「自分は、白人の脚本家だ。自分の将来はどうなるのだから、逆差別で、お先真っ暗になるかもしれない」

「#MeToo」「Time's Up」の運動は、息長く継続していかなくてはならない。

第71回 アカデミー賞

津山恵子のハートに刺さる ニュース解説

米国で起きているさまざまなニュースは、市民の生活にも深く関わっている。ニュースの背景や深層、そしてわれわれの生活への影響を、気鋭のジャーナリストが解説する。



津山恵子
ジャーナリスト。「アエラ」などに、ニューヨーク発で、米社会、経済について執筆。フェイスブックCEO、マーク・ザッカーバーグ氏などに単独インタビュー。近著に「教育超格差大国アメリカ」(扶桑社)。2014年より長崎市平和特派員。元共同通信社記者。

しかし「#MeToo」による女性の支援「Inclusion rider」による雇用の多様化が、すぐに起きるといってはいけません。アカデミー賞などで表面化したのだから、今後、その火が消えないようにしなければなりません。物事は、そう大きくは動いていかないだろう。

例えば、筆者は、アカデミー賞授賞式が過去最低の視聴率だった理由は、「ワンダーウーマン」などのヒット作が受賞対象にならなかっただけではないとみています。「#MeToo」「Time's Up」などが前面に出ていたゴールデングローブ授賞式などから鑑みて、アカデミー賞授賞式が、女性やマイノリティーを讃えるようになるのを予想し、それを嫌気した保守的な市民が、視聴しなかったのではないだろうか。

「自分は、白人の脚本家だ。自分の将来はどうなるのだから、逆差別で、お先真っ暗になるかもしれない」

【今週の用語解説】

用語解説 国際女性デー
国連は1975年3月8日以来、「国際女性デー」と定め、女性への差別撤廃と地位向上を訴える日としている。1904年3月8日、ニューヨークで女性による女性の参政権を求めるデモが起こったことを起源としている。毎年この日には、国際連合事務総長が女性への十全かつ平等な社会参加の環境を整備するよう、加盟国に対し呼び掛ける。
今年も国連本部では数々の関連行事を実施。パネル討論では女優のリース・ウィザースプーンが映画界などで相次いで発覚したセクハラ根絶を訴えた。

それは、ハリウッドの大主演俳優が、製作者側に、他のキャストやカメラクルー、メイキャップに至るまで、さまざまな人種やLGBTなどを含むことを要求できるという契約条項だ。おそらく、授賞式会場にいたスターたちは、それが何であるか、想像がついたのだろう。大きな拍手に包まれた。

「プロデューサーのワインスタインがセクハラをしてきた」という記事が出た翌日から、セクハラ訴訟の世界は180度変わった。企業は、被害者の声をよく聞くようになり、対応も迅速化した。

「#MeToo」「Time's Up」の運動は、息長く継続していかなくてはならない。

経歴32年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee込み)

Tax	Life
Estate	Retire

●給与及び経理代行
●会計監査、税務報告
●ビジネスコンサルティング
●節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
●個人税務、TAX ID取得

会計事務所 AA & TC, Inc.
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001
TEL 212.594.0074 (日本語・MIK1まで) www.aantcinc.com
e-mail: helpjp@aantcinc.com (email 相談無料)

スタッフ募集中
●経験不問
●CPAライセンス有の方は優遇
●要就労ビザ・SSN
応募は下記に履歴書をお送りください。
allstatetax@hotmail.com

ジェームズ・ナム会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所勤務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

The Jensen Law Firm PLLC

Attorneys At Law

弁護士: Peter Torben Jensen
コロロニア大学法律大学院法学博士
米国移民法弁護士協会会員、北京大学Executive MBA

移民法弁護士としての豊富な経験から、複雑なケースも得意とします。様々な情報が錯綜する中、個人や企業の将来の利益、展開を考慮した上で、質の高いサービスを提供いたします。

各種グリーンカード申請、E, H-1B, I, L, O, Pビザステータス申請 (雇用、結婚、家族、投資、卓越した能力など)

212-737-5800 日本語でご相談いただけます。

ジェンセン法律事務所
One Grand Central Place
60 East 42nd Street, Suite 5310, New York, NY 10165

www.jensenlaw.com
info@jensenlaw.com

根津法律事務所 THE LAW OFFICES OF VICTOR A. NEZU, P.C.

クリエイティブ且つ堅実な対応

商法/離婚/親権/ハーグ条約/移民法/契約/ライセンス/民事
刑事/相続/知的財産/不動産投資/ビジネスコンサルティング
日本からのクライアント様へも対応可能

ピクター根津 弁護士
弁護士歴18年。ニューヨーク州、ニュージャージー州の資格を持ち、米国最高裁の顧問弁護士も務めている。

NY Office 1001 Avenue of the Americas 4th Floor, New York, NY 10018
NJ Office 301 Route 17th North, 8th Floor Suite 800, Rutherford, NJ 07070

日本語での対応可能 (646) 245-2005 (宮脇)
Email: info@nezulaw.com

御連絡の上、初回面談をさせていただきます。

タックスリターンはお済みですか?

広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい 1-800-535-6863

SPECIALIST



Q ニューヨークから海外または国内に旅行する際に利用できるサービスは？

A 外務省の「海外安全ホームページ」では各国各地域に関する安全情報を提供しており、特に注意が必要と考えられる場合に発出される「危険情報」などの海外安全情報や長期滞在者向けの「安全の手引き」を確認できます。新たに海外で生活される場合や第三国に旅行・出張される場合にぜひ参考にしてください。

Q スマートフォン用の「海外安全アプリ」と「海外安全アプリ」とは？

A 外務省では2015年7月に「海外安全ホームページ」にリンクする「海外安全アプリ」の運用を始めました。このアプリを使用すれば、スマートフォン・GPS機能で現在地や周辺国・地域の海外安全情報を入力できます。また、登録した国・地域に海外安全情報が発出された場合には、プッシュ機能で情報を受信できます。

Q 現地の大使館や総領事館から緊急情報を受ける方法は？

A 海外に3カ月以上滞在する場合は、その地域管轄の日本大使館・総領事館に「在留届」を提出する必要があります。また、短期滞在者を対象とした「たびレジ」に登録すれば、ニューヨークの在留邦人の方も旅行先で緊急時に現地在外公館から緊急連絡を受けられることができます。

Q 在留届も「たびレジ」もメールアドレスを登録していれば大規模な事件事故が発生した際に、管轄する在外公館から緊急メールを受信することができません。当館では日頃日本人の方からさまざまな相談を受けており、知っていたくない安全情報を在留届提出者と「たびレジ」登録者にもれなく配信しています。

Q 災害や事故、犯罪、テロなどに巻き込まれたら？

A 万が一爆発や銃撃射撃に巻き込まれた場合は、まずご自身の安全を確保してください。爆発音や銃撃音が聞こえたら直ちに伏せましょう。銃撃や爆発の発生地点が確認できる場合は、その死角となる建物など物陰に隠れ、できるだけ速やかに現場から離れてください。逃げる際に群衆に巻き込まれてしまうと、持っ倒しになったり、テロ事件の場合には第二の爆弾が仕掛けられている場所に導かれてしまったり、二次被害に遭う可能性があります。ご自身の安全を確認次第、緊急通報「911」へ電話し、当館へもご連絡ください。

Q 領事出張サービスとは？

A 当館の管轄地域はニューヨーク州のほか、ニュージャージー州、ペンシルベニア州、デラウェア州、ウエストバージニア州、コネティカット州、フェアフィールド郡のみ、プエルトリコ、バージン諸島と広範囲にわたります。そのため、遠隔地にお住まいの在留邦人への領事サービスとして毎年春と秋の年2回、フィラデルフィア、バツファロー、ピッツバーグ、バラマス（秋季のみ）、プリンストン（秋季のみ）、ロチェスター、チャールストン、プエルトリコ（春季のみ）などの各所に当館職員を派遣して、パスポートの交付、各種届出の受理、各種証明書の申請受付、在外選挙人の登録申請の受理、米国籍証や米国籍承認申請などに関する相談などを受けています。

Q 米国内で会社設立をしましたが、契約書作成や内容のチェック等をお願いしたいと思っています。

A 内容により、時間単位から顧問契約まで可能です。詳細はお問い合わせください。

Q 米国内で会社設立をしましたが、契約書作成や内容のチェック等をお願いしたいと思っています。

A 内容により、時間単位から顧問契約まで可能です。詳細はお問い合わせください。

Q 米国内で会社設立をしましたが、契約書作成や内容のチェック等をお願いしたいと思っています。

A 内容により、時間単位から顧問契約まで可能です。詳細はお問い合わせください。

スペシャリストに聞く

今月のテーマ：在NY日本国総領事館

③情報収集
文化、習慣、法律も違う海外で暮らす上で頼りになるのはスペシャリスト。日常生活を送る上で必要となる、また気になるテーマについて、さまざまなジャンルのスペシャリストたちに話を聞く。



石塚勇人さん
在ニューヨーク日本国総領事館領事部長。アテネ(ギリシャ)、ベルリン(ドイツ)、ニューデリー(インド)の各日本国大使館で領事館長を歴任。外務本省では主に開発途上国への開発協力業務に従事。2015年12月より現職。

「スペシャリスト」へのテーマを募集中

海外で生活する上で困ったこと、知りたいこと、また現在直面している問題など、スペシャリストに聞きたいことがある人は、表題を「スペシャリスト」として、下記のメールアドレスまで質問をお送りください。ビザ、保険、年金、起業の話、またはどんな人に相談していいかわからないといった場合も、ぜひ教えてください。「スペシャリストに聞く」係 reader@nyjapion.com

RBL PARTNERS

バイリンガルの弁護士が直接日本語で相談を承ります。投資銀行での勤務経験を活かし契約問題・リスクマネジメントなどの法的アドバイスを行う。

- 移民法(各種ビザ、グリーンカード、市民権、再入国許可書等)
- ビジネス全般(各種契約、会社法、人事・労務関連法務等)
- 会社設立・不動産取引

全米からご相談受付中
212-960-3593

RBL Partners
225 Broadway, Suite 3005 New York, NY 10007
Email: info@rbllpartners.com
<http://rbllpartners.com/>

塩原源基弁護士が、身近な法律問題にお答えします。

Q 米国内で会社設立をしましたが、契約書作成や内容のチェック等をお願いしたいと思っています。

A 内容により、時間単位から顧問契約まで可能です。詳細はお問い合わせください。

個人の税金申告

NY・NJ 会社設立 \$350

移民税務会計
William Juang CPA
要予約、日本語でどうぞ
wjuang_cpa@yahoo.com
718-888-0124

Steven W. Epstein & Associates 法律事務所

様々なケースにご対応致します。まずはご相談ください。

- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

日本人アシスタントがお手伝い致します。初回相談無料

マンハッタン 192 Lexington Ave., 2nd Fl. New York, NY 10016
スタテン島 361 Victory Blvd. Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)
URL: Stevenepsteinlaw.com @epsteinlaw@yahoo.com

確定申告

個人(1040, 1040NR)
法人(LLC, C-Corp, S-Corp)

30年の経験による幅広い知識で、あなたに合った節税プランをご提案

- E-Fileで迅速なファイリング
- 会社設立・会計・経理全般

毎週火曜日・木曜日、弁護士による法律無料相談承ります。要予約

てい よし ひ で
公認会計士 鄭吉秀

Kil S. Jung CPA
16 W. 32nd St., Suite 406 (bet. 5th Ave. & B'way)
☎212-714-1772 kyoungcpa@gmail.com

日本語でどうぞ

RESTAURANT GUIDE

Yonekichi Hell's Kitchen 646-998-4810	746 9th Ave. bet. 50th & 51st Sts.	\$
Nobu 57 212-757-3000	40 W. 57th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$\$
Shimizu 212-581-1581	318 W. 51st St. at WJ Hotel bet. 6th & 9th Aves.	\$\$\$
Sushiden 6th Avenue 212-398-2800	123 W. 49th St. bet. 6th & 7th Aves.	\$\$\$
Donburiya 212-980-7909	253 W. 56th St. bet. Broadway & 6th Ave.	\$\$
Iroha 212-398-9049	152 W. 49th St. bet. 6th & 7th Aves.	\$\$\$
IZAKAYA 917-475-1284	325 E. 6th St. bet. 2nd & 1st Aves.	\$\$
NIPPORI 646-964-5332	245 W. 51st St. bet. Broadway & 6th Ave.	\$\$\$
Sake Bar Hagi 46 212-956-2429	358 W. 46th St. bet. 6th & 9th Aves.	\$\$\$
AZUMA 917-262-0540	251 W. 56th St. bet. Broadway & 6th Ave.	\$
Hide Chan Ramen Hell's Kitchen 212-969-0066	314 W. 53rd St. bet. 6th & 9th Aves.	\$
Ippudo Westside 212-974-2500	321 W. 51st St. bet. 6th & 9th Aves.	\$\$
Ise Menkui-Tei 212-707-8702	58 W. 56th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$
Mentoku 212-956-1784	744 9th Ave. bet. 50 & 51st Sts.	\$
ONYA Hell's Kitchen 212-956-2429	358 W. 46th St. bet. 6th & 9th Aves.	\$\$\$
Ramen Sanshiro 212-869-8972	152 W. 49th St. bet. 6th & 7th Aves.	\$
TABATA RAMEN 212-290-7691	540 9th Ave. bet. 39th & 40th Sts.	\$\$\$
TABATA RAMEN 2 212-465-2418	557 8th Ave. bet. 37th & 38th Sts.	\$
Terakawa Ramen 212-307-0170	885 9th Ave. bet. 57th & 58th Sts.	\$
Totto Ramen 212-582-0052	366 W. 52nd St. bet. 6th & 9th Aves.	\$
Totto Ramen 2nd 646-596-9056	464 W. 51st St. bet. 9th & 10th Aves.	\$
Totto Ramen Next Door 212-459-1900	366 W. 52nd St. bet. 9th & 8th Aves.	\$
Udon West	11 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Gyu-Kaku Times Square 646-692-9115	321 W. 44th St. bet. 6th & 9th Aves.	\$\$\$
Torishin 212-757-0108	362 W. 53rd St. bet. 6th & 9th Aves.	\$\$\$\$

Sushi Yasuda 212-972-1001	204 E. 43rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$\$
sushi you 212-752-2987	246 E. 51st St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$\$
Sushiden 212-758-2700	19 E. 49th St. bet. Madison & 5th Aves.	\$\$\$
Tsushima 212-207-1938	210 E. 44th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Lucky Cat 212-838-5333	232 E. 53rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Restaurant Riki 212-986-1109	141 E. 45th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$\$\$
West Udon Izakaya 212-922-9677	150 E. 46th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$
Fukusuke 212-339-0033	304 E. 49th St. on 2nd Ave.	\$\$
Hide-Chan Ramen 212-813-1800	248 E. 52nd St., 2nd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Hinata 212-355-2974	159 E. 56th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$
NISHIDA SHO-TEH 212-308-0791	302 E. 49th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$
Ramen Takumi 212-679-2752	517 3rd Ave. bet. 34th & 35th Sts.	\$\$\$
Soba Totto 212-557-8200	211 E. 43rd St., 1st Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Totto Ramen Midtown East 212-421-0052	248 E. 52nd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Gyu-Kaku Midtown 212-702-8816	805 3rd Ave., 2nd Fl. bet. 49th & 50th Sts.	\$\$\$
Yakiniku Gen 212-602-1129	250 E. 52nd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Mapo Tolu 212-867-8118	338 Lexington Ave. bet. 39th & 40th Sts.	\$\$\$
Empire Steak House 212-582-6900	151 E. 50th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$\$\$

MIDTOWN WEST
34th St.と59th St.の間、5th Ave.より西側

Go! Go! CURRY! 212-730-5555	273 W. 38th St. bet. 7th & 8th Aves.	\$
Inakaya New York 212-354-2195	231 W. 40th St. bet. 7th & 8th Aves.	\$\$\$
Katsu-Hama 55 212-541-7145	43-45 W. 56th St., 2nd Fl. bet. 5th & 8th Aves.	\$\$\$

Naruto Ramen 212-289-7803	1596 3rd Ave. bet. 85th & 90th Sts.	\$
Naruto Ramen 212-222-0229	2634 Broadway at 100th St.	\$
Rai Rai Ken Uptown 917-639-3342	1467 Amsterdam Ave. (bet. 131st & 133rd Sts.)	\$
Zurutto 212-498-0022	142 W. 72nd St. bet. Amsterdam & Columbus Aves.	\$

MIDTOWN EAST
34th St.と59th St.の間、5th Ave.より東側

Aburiya KinnoSuke 212-867-5454	213 E. 45th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$\$
Azusa 212-681-0001	3 E. 44th St. bet. Madison & 5th Aves.	\$\$\$
CURRY-YA 646-682-7788	844 2nd Ave. at 45th St.	\$
Hakubai 212-885-7111	66 Park Ave. at 38th St.	\$\$\$\$
Jukai 212-588-9788	237 E. 53rd St., Lower level bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Kajitsu 212-228-4873	125 E. 39th St. bet. Lexington & Park Aves.	\$\$\$\$
Go! Go! CURRY! 646-678-5259	235 E. 53rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Katsu-Hama 47 212-758-5909	11 E. 47th St. bet. Madison & 5th Aves.	\$\$\$
Kokage 212-228-4873	125 E. 39th St. bet. Lexington & Park Aves.	\$\$\$
Matsunoya 646-692-8143	131 E. 45th St. bet. Lexington & 3rd Aves.	\$
MIFUNE 212-986-2800	245 E. 44th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$\$
Restaurant Nippon 212-688-5941	155 E. 52nd St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$\$\$
Shocho and Tapas Aya 212-715-0770	247 E. 50th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
WOKUNI 212-447-1212	325 Lexington Ave. bet. 39th & 38th Sts.	\$\$\$\$
AMANE 212-986-5300	245 E. 44th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$\$
Hatsuhana 212-355-3345	17 E. 48th St. bet. Madison & 5th Aves.	\$\$\$
Sushi Ann 212-755-1780	38 E. 51st St. bet. Park & Madison Aves.	\$\$\$

NEW YORK CITY

カテゴリ

- 和 日本料理
- 焼 焼肉
- ア アジア料理
- 壽 寿司
- 鳥 焼鳥
- ア アメリカ料理
- 居酒屋 居酒屋
- 韓 韓国料理
- 他 その他
- 麺 ラーメン、そば、うどん
- 中 中国料理

予約がベター 深夜オープン デリバリー
チャイルドシートあり 座席数あり 定休日

\$ \$25以下 \$ \$26-\$40 \$\$\$ \$41-\$65 \$\$\$\$ \$66以上

店名に の帯のついているお店は、本紙掲載の広告もあわせてご覧ください。
グルメガイドの情報は予告なく変更になる場合がありますので、ご利用の際はお店にご確認下さい。なお、情報内容に変更等ございましたら、ジャビオン営業部までご連絡下さい。

UPPER EAST & WEST

セントラルパーク南端(59th St.)より北側

Chochin 212-426-1216	310 E. 93rd St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$
CURRY-YA 646-861-3833	1467 Amsterdam Ave. bet. 131 and 133 Sts.	\$
Go! Go! CURRY! 646-833-7143	567 W. 125th St. bet. Amsterdam & Broadway Aves.	\$
Ichie Japanese Restaurant 212-865-4888	1215 Lexington Ave. bet. 82nd & 83rd Sts.	\$\$\$
Momokawa 212-256-0403	1466 1st Ave. bet. 79th & 77th Sts.	\$\$\$
Nippori New York 646-964-5332	245 W. 51st St. bet. Broadway & 6th Ave.	\$\$\$
Sushi Yasaka 212-496-8460	251 W. 72nd St. bet. Broadway & West End Ave.	\$\$\$
Sushi Inoue 646-766-0555	381 Lenox Ave. at 129th St.	\$\$\$\$
SUN-CHAN 212-749-5008	2707 Broadway bet. 103rd & 104th Sts.	\$\$\$
Jin Ramen West Harlem 646-559-2862	3183 Broadway bet. W. 125 St. & Tiemann Pl.	\$\$\$
Jin Ramen Upper West Side 646-657-0755	462 Amsterdam Ave. bet. 82nd & 83rd Sts.	\$\$\$

旨 大満足。こだわり餃子

ChowNow
オンライン注文で
\$5 OFF! (CODE: JAPIONI)
*DOWNTOWN ONLY
VISIT: RAI-RAIKEN-NY.COM

昔ながらの下町の味
軒々来
RAI-RAIKEN
SINCE 2000
[EAST VILLAGE]
218 E.10TH ST
212-477-7030
[UPTOWN]
1467 AMSTERDAM AVE.
917-639-3342

新酒とおつまみ
桜祭り
Dinner Time Special
お奨めの新酒を頼むと、
春の特別アヘタイザーをサービス!

4種の
アヘタイザーあり

- グラス + 1品 3月27日(火)
- カラフェ + 2品 3月28日(水)
- ボトル + 3品 3月29日(木)

伝心〜春〜
誠鏡雄町生酒
越前 登りぼりなて生原酒
八海山 越前産 ぼりなて生原酒

March Event

鳥番人表 SOBA 211 E. 43rd St (2 & 3 Av)
TOTTO 212-557-8200 sobatotto.com

幸世に食おう!!!

3/17(土)限定、St. Patrick's Dayスペシャル、あります!

WWW.GYU-KAKU.COM

Gyu-Kaku Japanese BBQ @GyuKakuJBBQ

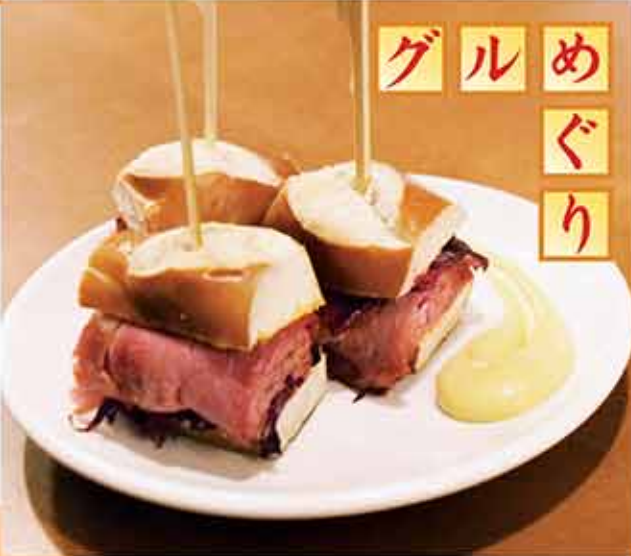
牛角East Village店 34 Cooper Sq., NYC (212) 475-2989 月-水 11:30AM-11PM 金&土 11:30AM-12AM 日 11:30AM-10PM
牛角Midtown店 805 3rd Ave., 2nd Fl, NYC (212) 702-8816 月-水 11:30AM-11PM 金&土 11:30AM-12AM 日 11:30AM-10PM
牛角Times Square店 321 W. 44th St., #103, NYC (646) 692-9115 月-水 11:30AM-11PM 金&土 11:30AM-12AM 日 11:30AM-10PM
牛角White Plains店 159 Main St., White Plains (914) 358-5206 日-水 11:30AM-10PM 金&土 11:30AM-11PM
牛角Flushing店 40-52 Main St., 2nd Fl, Flushing (347) 542-3653 日-水 11:30AM-10:45PM 金&土 11:30AM-11:45PM

店長募集中!
RESUME@GYU-KAKU.COM
まで、件名にNY店と明記の上
履歴書をお送り下さい。

「Reuben Slider」はサンドイッチサイズの提供もあり。パンズの塩気と香ばしいバターが食欲をそそる。スライダーは1個5ドル、3個セット14ドル



なるべく手を加えず、建物本来の味を生かした内装



グルメぐり



「61 Local Tripel」は1杯8ドル〜。タップは10〜15種ほどあり、ラインアップは常時変動

ブルックリン区コプルの「61ローカル」には、昼夜問わずさまざまな客がくつろいでいる。コーヒー片手に仕事中の人、ビールを酌み交わす友人同士、子供連れのママ友グループ…。

「ここはカフェ？ それともバー？」とオーナーのデビー・トリアティさんに聞くと、「僕は「パブリックハウス」と呼んでいるよ」とにっこり。「誰もが気軽に集まれる、オープンな空間を作りたかったんだ。」

「みんなウェルカムな空気に包まれて、小腹を満たす一皿を注文。人気メニュー「ルーベンスンドイッチ」のバリエーション、ワークラフト、プレツェルパンズはいずれもブルックリンを中心としたニューヨーク市内の業者から仕入れたもの。肉とパンズの間に、甘いマスタードがアクセントを加える。

店内にはコップ（農家直送品の直送サービス）のビッグアップブリスが定期的に届く他、各種イペントやワークショップも開催。「おしゃべりなだけじゃない、真の充実したブルックリンライフの鍵は、この店が握っている。」

地元民集まる、憩いの「集会場」

61ローカル

61 Local
61 Bergen St.
Brooklyn, NY 11201
TEL: 718-875-1150
www.61local.com

ROKI Izakaya	12 W. 21st St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
Yakiniku Futago	37 W. 17th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$\$
TEISUI	245 5th Ave. (at 28th St.)	\$\$
230-Fifth	230 5th Ave. bet. 20th & 27th Sts.	\$\$
HANAMIZUKI Japanese Cafe	143 W. 29th St. bet. 6th & 7th Aves.	\$

EAST VILLAGE

Houston Stと14th Stの間、B'wayより東側

Cagen	414 E. 9th St. bet. Ave. A & 1st Ave.	\$\$\$\$
Cha-An	230 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
CURRY-YA	214 E. 10th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$
Hasaki	210 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Ichiban Iai	401 E. 13th St. bet. Ave. A & 1st Ave.	\$\$
Ise Restaurant	63 Cooper Sq. bet. 7th & 8th Sts.	\$\$
Otafuku x Medetai	220 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Robotaya NY	231 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Shabu-Tatsu	216 E. 10th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$\$
Sharaku	14 Suyessant St. at 3rd Ave. & 9th St.	\$\$
Sushi Choshi	77 Irving Pl. at 19th St.	\$\$
Umi No Ie	86 E. 3rd St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$\$
Yonekichi East Village	238A E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
JEWEL BAKO	239 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Uogashi	181 1st Ave. bet. 11th & 12th Sts.	\$\$\$
IZAKAYA	325 E. 6th St. bet. 2nd & 1st Aves.	\$\$

Yakitori Totto	251 W. 55th St., 2nd Fl. bet. Broadway & 6th Ave.	\$\$\$
HAN BAT	53 W. 35th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
Hyo Dong Gak	51 W. 35th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
Pongsri	244 W. 48th St. bet. Broadway & 6th Ave.	\$\$\$
Empire Steak House	237 W. 54th St. bet. Broadway & 6th Ave.	\$\$\$\$

KOREATOWN

32nd Stを中心とした韓国街

Izakaya Mew	53 W. 35th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$
The East Sake Bar	43 W. 32nd St. bet. 5th & Broadway	\$\$\$
BCD TOFU HOUSE	5 W. 32nd St. bet. 5th Ave. & Broadway	\$\$\$
Gam Mee Ok Restaurant	9 W. 32nd St., 2nd Fl. bet. 5th Ave. & Broadway	\$\$\$
Seoul Garden	34 W. 32nd St., 2nd Fl. bet. 5th Ave. & Broadway	\$\$\$

GRAMERCY & CHELSEA

14th Stと34th Stの間

ENJU	20 E. 17th St. bet. 5th Ave. & Broadway	\$
Go! Go! CURRY!	144 W. 19th St. bet. 6th & 7th Aves.	\$
Momokawa	157 E. 28th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$\$\$
Morimoto	88 10th Ave. bet. 15th & 16th Sts.	\$\$\$\$
NAOKI	311 W. 17th St. bet. 8th & 9th Aves.	\$\$\$\$
Ootoya	8 W. 18th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
USHIWAKAMARU	362 W. 23rd St. bet. 8th & 9th Aves.	\$\$\$\$

Zaiyaで販売開始!

林檎の天然酵母ソースがかかっている一押しメニューのミートボール

Zaiya
downtown midtown
Cooper Sq. (212) 253-9700 18 E.41st St. (212) 779-0600
www.bkballfactory.com
Brooklyn Ball Factory TEL: 646-882-3820

一号店のオリジナル

スパイシーダナンヌードル

豚バラからとったこってりスープが自慢!

ハラペーニョ、ガーリックオニオン、ラー油、出汁でお好みのお味に

★ランチ毎日やっています!

SAMURAI PAPA
Bushwick店 32 Varet St. Brooklyn NY 11206 718.599.7171
Bed-Stuy店 594 Lafayette Ave. Bedford-Stuyvesant NY 11216 718.398.8181

「主役はやっぱり、お米です。」

RICE BURGER yonekichi

[East Village] 238A E. 9th St. 646.669.9785
[Hell's Kitchen] 746 9th Ave. 646.998.4810

yonekichiny.com @yonekichiny

TOTTO RAMEN

NY初のオリジナル鳥白湯専門店!

MIDTOWN WEST 366 W 52ND BET. 8AV & 9AV
HELLS KITCHEN 464 W 51ST BET. 9AV & 10AV
MIDTOWN EAST 248 E 52ND BET. 2AV & 3AV

TOTTORAMEN.COM @TOTTO_RAMEN

居酒屋 RIKI

人気メニュー10品 & 飲み放題 \$50

※税別 ※6名様以上から承ります ※制限時間 2時間30分

営業時間が変わりました

ディナー
月〜木: 5:30pm-2am
金: 5:30pm-3:30am
土: 5:30pm-3am
日: 5:30pm-1am

Izakaya RIKI 212-986-1109
141 E. 45th St. (bet. 3rd & Lex Ave.)

※ラストオーダーは閉店の30分前

RESTAURANT GUIDE

日本食品 & 酒販売

Dainobu East 47 St 212-755-7380	129 E. 47th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	7days 8-22
Dainobu West 56 St 212-707-8525	36 W. 56th St. bet. 5th & 6th Aves.	7days 8-22
Dainobu West 13 St 212-645-0237	496 Ave. of the Americas bet. 12th & 13th Sts.	7days 8-22
Family Market 718-956-7925	29-15 Broadway Astoria, NY 11106	7days 10-24
FOOD BAZAAR 347-448-8860	42-02 Northern Blvd. Long Island City, NY 11101	7days 24hrs
Katagiri 59 St. 212-755-3566	224 E. 59th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	7days 10-20
Katagiri 41 St. 212-755-3566	370 Lexington Ave. at 41st St.	7days 8-22
Midoriya 718-599-4690	167 N. 9th St. Brooklyn, NY 11211	7days 10-23
Sakura-Ya 718-268-7220	73-05 Austin St. Forest Hills, NY 11375	月-土10-21 日10-20
Sunrise Mart 212-598-3040	4 Stuyvesant St., 2nd Fl. bet. 5th St. & 3rd Ave.	日本10-23 全土10-24
Sunrise Mart Midtown 646-380-9280	12 E. 41st St. bet. Madison & 5th Aves.	月-金8-21 土-日11-20
Sunrise Mart SOHO 212-219-0033	494 Broome St. bet. West 3rd St. & W Broadway	7days 10-21
Taiyo Foods 718-392-2233	45-08 44th St. Sunnyside, NY 11104	7days 10-22
Taiyo Marketplace 917-745-0314	51-27 43 Ave. Woodside, NY 11377	7days 11-23

ベーカリー & ケータリング

BentOn Cafe 212-922-9788	156 E. 45th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	月-金8-19 土-日10-18
BentOn Cafe 212-608-8850	123 William St. bet. John & Fulton Sts.	月-金8-21 土-日11-22
Brooklyn Ball Factory Brooklyn 718-387-5296	95 Montrose Ave. Brooklyn, NY 11206	
PANYA Bakery 212-777-1930	8 Stuyvesant St. bet. 2nd & 3rd Aves.	月-金7:30-22 土-日8-22
Zaiya @Kinokuniya 212-764-6785	1073 6th Ave. at 41st St. & 6th Ave.	月-土10-20 日11-19:30
Zaiya Cooper Square 212-253-9700	69 Cooper Sq. bet. 7th St. & St. Marks Pl.	月-金8-20 土-日8-19, 日11-19
Zaiya Midtown 212-779-0600	18 E. 41st St. bet. Madison & 5th Aves.	月-金8-20 土-日10-20, 日11-19



QUEENS

Katsuno 718-575-4033	103-01 Metropolitan Ave. Forest Hills, NY 11375	\$\$\$
Kondo Japanese Restaurant 347-617-1236	29-13 Broadway Astoria, NY 11106	\$\$
Sushi Yasu 718-575-5169	70-11 Austin St. Forest Hills, NY 11375	\$\$\$
Take Sushi 718-729-8253	43-46 42nd St. Sunnyside, NY 11104	\$\$\$
ARIYOSHI 718-937-3288	41-13 Queens Blvd., Sunnyside bet. 41st & 42nd Sts.	\$\$\$
Hinomaru Ramen 718-777-0228	33-18 Ditmars Blvd. Astoria, NY 11105	\$\$\$
Tamashii Ramen 718-278-5888	29-05 Broadway Astoria, NY 11106	\$\$\$
Bonjuk 718-939-5868	152-26 Northern Blvd. Flushing, NY 11354	\$

BROOKLYN

1 or 8 (one or eight) 718-384-2152	66 South 2nd St. Brooklyn, NY 11249	\$\$\$
Bozo 718-384-7770	296 Grand St., Brooklyn bet. Havemeyer & Roelbling Sts.	\$\$\$
SALT + CHARCOAL 718-782-2087	171 Grand St. Brooklyn, NY 11249	\$\$\$\$
Samurai Papa 718-599-7171	32 Varot St. Brooklyn, NY 11206	\$\$
Samurai Papa BS 718-398-8181	594 Lafayette Ave. Brooklyn, NY 11216	\$\$
Wasan 347-725-3550	440 Bergen St. Brooklyn, NY 11217	\$\$\$
Zenkichi 718-388-8985	77 N. 6th St. bet. Berry St. & Wythe Ave.	\$\$\$\$
Sushi Katsuei 718-788-5338	210 7th Ave. Brooklyn, NY 11215	\$\$\$
Taro Sushi 718-398-5240	244 Flatbush Ave. Brooklyn, NY 11217	\$\$\$
ICHIRAN NY Brooklyn 718-381-0491	374 Johnson Ave. Brooklyn, NY 11206	\$
Naruto Ramen 718-832-1111	276 5th Ave. bet. 1st St. & Garfield Pl.	\$
Ramen Setagaya 718-218-8508	280 Bedford Ave. Brooklyn, NY 11249	\$\$
Ramen Yebisu 718-782-1444	126 N. 6th St. Brooklyn, NY 11211	\$\$\$



HAKATA TONTON 212-242-3699	61 Grove St. bet. 7th Ave & Bleecker St.	\$\$\$
Marumi 212-979-7055	546 LaGuardia Pl. bet. Bleecker & W. 3rd Sts.	\$\$\$
Ootoya Greenwich Village 212-473-4300	41 E. 11th St. at University Pl.	\$\$\$
SAIKAI 646-838-5599	24 Greenwich Ave. bet. W. 10th and Charles Sts.	\$\$\$
Blue Ribbon Sushi 212-343-0404	119 Sullivan St. bet. Spring & Prince Sts.	\$\$\$
FUKUROU 212-388-0013	87 MacDougal St. bet. W. Houston & Bleecker Sts	\$\$
Rockmeisha 212-675-7775	11 Barrow St. bet. W. 4th St. & 7th Ave.	\$\$\$
Mew Men 212-727-1050	7 Cornelia St. bet. W. 4th & Bleecker Sts.	\$
Ramenya 212-989-5440	181 W. 4th St. bet. Jones & Barrow Sts.	\$
Yakiniku Takashi 212-414-2929	456 Hudson St. bet. Morton & Barrow Sts.	\$\$\$\$

LOWER MANHATTAN (TriBeCa, SoHo, etc) Houston St.より南側

Go! Go! CURRY! 212-406-5555	12 John St. bet. Broadway & Nassau St.	\$
Nobu 212-219-0500	105 Hudson St. at Franklin St.	\$\$\$\$
Sakamai 646-590-0684	157 Ludlow St. bet. Rivington & Stanton Sts.	\$\$\$
Shigure 212-965-0200	277 Church St. bet. Franklin & White Sts.	\$\$\$
Suteishi 212-766-2344	24 Peck Slip bet. Front & Water Sts.	\$\$\$
Yopparai 212-777-7253	151 Rivington St. bet. Clinton Sts. & Suftok	\$\$\$
AZASU 212-777-7069	49 Clinton St. bet. Stanton & Rivington Sts.	\$\$
Ajisen Ramen 212-267-9680	14 Mott St. bet. Park Row & Mosco St.	\$\$\$
Bassanova Ramen 212-334-2100	76 Mott St. bet. Bayard & Canal Sts.	\$
RAMEN Co by Kenzo Shimamoto 646-490-8456	100 Maiden Ln. bet. Pearl & Gold Sts.	\$
RAMEN ISHIDA 646-590-3276	122 Ludlow St. bet. Delancy & Rivington Sts.	\$
Yakitori TORA 212-966-1100	72 Kenmare St. bet. Mulberry & Mott Sts.	\$\$\$



Sake Bar Decibel 212-979-2733	240 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Takahachi 212-505-6524	85 Ave. A bet. 5th & 6th Sts.	\$\$\$
Village Yokochō 212-598-3041	8 Stuyvesant St., 2nd Fl. at 3rd Ave. & 9th St.	\$
Yakitori Taisho 212-228-5086	5 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Ippudo NY 212-388-0088	65 4th Ave. bet. 9th & 10th Sts.	\$\$\$
Kambi Ramen House 212-228-1366	351 E. 14th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$
MINCA 212-505-8001	536 E. 5th St. bet. Ave. A & Ave. B	\$
Noodle Cafe Zen 212-533-6855	31 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Rai Rai Ken 212-477-7030	218 E. 10th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$\$\$
Ramen Misoya 212-677-4825	129 2nd Ave. bet. 7th St. & St. Marks Pl.	\$
Ramen Setagaya 212-387-7959	34-A St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Soba-ya 212-533-6966	229 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Tsuru Ton Tan 212-989-1000	21 E. 18th St. bet. 5th Ave. & Union Sq. West	\$\$\$
Udon West 212-353-3888	11 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
ZUNDO-YA 917-639-3549	64 E. 10th St. bet. 3rd & 4th Aves.	\$
Gyu-Kaku East Village 212-475-2989	34 Cooper Sq. bet. 5th & 6th Sts.	\$\$\$
Yakiniku West 212-979-9238	218 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Drunken Dumpling 212-982-8882	137 1st Ave. bet. St. Marks Pl. & E. 9th St.	\$
212 Hisae's 212-614-3226	212 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Autre Kyo Ya 212-598-0454	10 Stuyvesant St. bet. 11th & 12th Sts.	\$\$\$

WEST VILLAGE (Greenwich & NoHo) Houston St.と14th St.の間、B'wayより西側

Cho Cho San 212-473-3333	15 W. 8th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
EN Japanese Brasserie 212-647-9196	435 Hudson St. at Leroy St.	\$\$\$\$
Go! Go! CURRY! 212-505-2555	231 Thompson St. bet. Bleecker & W. 3rd Sts.	\$



NYCURRY-YA.COM

正統派欧風カレー CURRY-YA

ドリンク Spring スペシャル
Downtown Only
Mon-Thurs: 4pm-7pm
SAPPORO PREMIUM \$6 → \$5
KIKUSUI FUNAGUCHI \$9 → \$7

[Uptown] 1467 Amsterdam Ave. (bet. 131st & 133rd St.) 646.861.3833
[Midtown] 844 Second Ave. (on 45th St.) 1.800.602.8779
[East Village] 214 E. 10th St. (bet. 1st & 2nd Ave.) 212.995.2877

TOMI JAZZ

ランチ OPEN
5:30pm-7:30pmは
毎日 ドリンク40%オフ
239 E 53rd St., Lower Level
646-497-1254 www.tomijazz.com

2階ラウンジオープン
貸し切りスペースに最適です。

自分でビジネスを始めませんか?
フランチャイズオーナー 募集中!
gogocurryfranchise.com

年中無休
カツカレー専門店

ラーメン始めました!

日曜日から 木曜日

\$13 Tokyo Shoyu
\$14 Hakata Tonkotsu
替え玉 \$3

スタンフォード イースト酒バー
43 W 32nd St, New York, NY 10001 (HOTEL STANFORD 1階)
Tel: 1-212-563-1500 営業時間: 5pm-2am 日曜日のみ: 5pm-1am

連続月イベント第3弾!
放送迎会に!
チアリーダー
3・26日 - 3・31日

期間限定! 今新規様限り
ドリンク30%OFF

かほろ Kaoru
プロのピアノ伴奏でカラオケ
みんなで楽しく盛り
上げよう! 是非マワイ!

306 E46th St. NY, NY 10017 306-930PM-1:30AM 212.967.0874

本場中国四川料理
麻婆豆腐(50g)
\$11.95

四川省産の豆板醤と唐辛子で作る当店の麻婆豆腐は、本場の調味料だからこその豊かな風味が特徴。炒めた挽肉と柔らかい豆腐にソースが絡まり、口の中で溶ける。当店の自慢料理です。

2017 MICHAEL LOUIS EMMY AWARDS

MAPO TOFU デリシウス! 212-867-8118
338 Lexington Ave. NY (bet. 39th & 40th St.)
[Mon-Fri] 11:30am-10pm [Sat & Sun] 12pm-10pm

グルメガイド

広告掲載のお問い合わせは
1-800-535-6863

Yelp 営業部まで

MAPO TOFU デリシウス! 212-867-8118
338 Lexington Ave. NY (bet. 39th & 40th St.)
[Mon-Fri] 11:30am-10pm [Sat & Sun] 12pm-10pm

日本食品 & 酒販売

H Mart 201-947-7800	112 Linwood Plaza, #130 Fort Lee, NJ 07024	7days 8-23
J Mart 201-857-5738	44 Chestnut St. Ridgewood, NJ 07450	月土10-19 日10-18:30
Mitsuwa Marketplace 201-941-9113	595 River Rd. Edgewater, NJ 07020	7days 9:30-21
FOOD BAZAAR 201-699-5674	425 Anderson Ave. Fairview, NJ 07022	7days 7:00-22:30

ベーカリー & ケータリング

Hamada-ya Bakery 201-945-4055	595 River Rd. Edgewater, NJ 07020	7 days 9:30-21
Parisienne 201-592-8878	250 Main St. Fort Lee, NJ 07024	月土8:20-30 日8-20
Sun Merry Bakery 201-944-0088	2151 Lemoine Ave. Fort Lee, NJ 07024	月日7:30-20

LONG ISLAND

Izumi Japanese Steak House & Sushi 516-872-0419	65th St. Valley Stream, NY 11581	\$\$ 日
Koiso 516-333-3434	540 Westbury Ave. Carle Place, NY 11514	\$\$ 日
Restaurant Yamaguchi 516-883-3500	49 Main St. Port Washington, NY 11060	\$ 日
Shiro of Japan 516-997-4770	401 Old Country Rd. Carle Place, NY 11514	\$\$ 日
Nagashima 516-338-0022	12 Jericho Tpke. Jericho, NY 11753	\$ 日
SUSHI ICHI 631-689-3111	700 N. Country Rd. East Setauket, NY 11733	\$ 日
Taka Sushi 516-876-0033	821 Carman Ave. Westbury, NY 11590	\$\$ 日

日本食品 & 酒販売

Nara Japanese Foods 516-883-1836	169A Main St. Port Washington, NY 11060	火金10-20 土9-20, 日11-19
Shin Nippon-Do 516-625-1814	63 Mineola Ave. Roslyn Heights, NY 11577	火金9:30-19 土9-19, 日10-18:30

CONNECTICUT

Ebisu 203-862-9100	381 Greenwich Ave. Greenwich, CT 06830	\$\$ 日
Kazu 203-866-7492	64 N Main St. Norwalk, CT 06854	\$ 日

NEW JERSEY

Daimatsu 908-233-7888	860 Mountain Ave. Mountainside, NJ 07092	\$ 日
East Japanese Restaurant 201-837-1260	1405 Teaneck Rd. Teaneck, NJ 07666	\$ 日
Kaname Japanese Restaurant 201-886-0080	783 Palisade Ave. Cliffside Park, NJ 07010	\$ 日
Komegashi 201-433-4567	103 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302	\$ 日
Komegashi Too 201-533-8888	99 Town Square Pl. Jersey City, NJ 07310	\$\$ 日
Ozu Foods 201-205-2323	106 Hutton St. Jersey City, NJ 07307	\$ 日
Tomo's Cuisine 973-887-0021	143 Rt 10 East, East Hanover, NJ 07936	\$\$ 日
Yamagata Restaurant 201-585-0469	1636 Palisades Ave. Fort Lee, NJ 07024	\$\$ 日
Masa Sushi & Grill 201-934-6616	81 W. Allendale Ave. Allendale, NJ 07401	\$\$ 日
Supi Japanese Restaurant 201-461-8038	2117 Rt. 4, E. Bound Fort Lee, NJ 07024	\$\$ 日
Azuma 201-585-1319	246 Main St. Fort Lee, NJ 07024	\$\$ 日
HIGO BATTEN RAMEN 201-461-5465	2024 Center Ave., #J&K Fort Lee, NJ 07024	\$ 日
Kurohige Ramen 201-943-8003	607 Gorge Rd. Cliffside Park, NJ 07010	\$ 日
Menya Sandaime 201-482-4141	1636 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024	\$ 日
Menya Sandaime Jersey City	570 Washington Blvd. Jersey City, NJ 07310	\$ 日
Ramen Azuma 201-567-1283	39 South Van Brunt St. Englewood, NJ 07631	\$\$
Ramen Setagaya 201-585-0739	243 Main St. Fort Lee, NJ 07024	\$ 日
Santouka Ramen 201-941-1004	595 River Rd. Edgewater, NJ 07020	\$ 日
Bonjuk 201-840-5868	4 E. Columbia Ave. Palisades Park, NJ 07650	\$
Bonjuk 201-242-5868	1845 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024	\$

日本食品 & 酒販売

Daido 914-683-6735	522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605	7days 10-19
Fuji Mart 203-698-2107	1212 E. Putnam Ave. Old Greenwich, CT 06878	8:20-18:30 日10-18:30
Fuji Mart 914-472-1468	815 White Plains Rd. Scarsdale, NY 10583	火土9:30-19 日10-18:30
H Mart 914-448-8888	371 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 8-22
NIJYA MARKET 914-949-2178	18 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 9-19
Dishinbo 914-835-4390	283 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	月土10-20 日11-19

日本食品 & 酒販売

Daido 914-683-6735	522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605	7days 10-19
Fuji Mart 203-698-2107	1212 E. Putnam Ave. Old Greenwich, CT 06878	8:20-18:30 日10-18:30
Fuji Mart 914-472-1468	815 White Plains Rd. Scarsdale, NY 10583	火土9:30-19 日10-18:30
H Mart 914-448-8888	371 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 8-22
NIJYA MARKET 914-949-2178	18 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 9-19
Dishinbo 914-835-4390	283 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	月土10-20 日11-19

OTHER AREAS

WESTCHESTER

Fujinoya Restaurant 914-428-1203	26 South Central Ave. Hartsdale, NY 10530	\$ 日
Matsu Hana 945-727-3939	328 Rte. 99 Central Nyack, NY 10960	\$\$ 日
Mokomiya 914-949-3712	51 Court St. White Plains, NY 10601	\$ 日
Sazan 914-674-6015	729 Saw Mill River Rd. Ardsley, NY 10502	\$\$ 日
Tsuru 914-761-0057	259 N. Central Ave. Hartsdale, NY 10530	\$\$ 日
Azuma Sushi 914-725-0660	219 E. Hartsdale Ave. Hartsdale, NY 10530	\$\$ 日
East Japanese Restaurant 845-348-1121	4494 Palisades Center Dr. West Nyack, NY 10994	\$ 日
Hajime 914-777-1543	267 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	\$ 日
Momiji 914-835-1078	261 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	\$ 日
Nanase 914-285-5351	522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605	\$\$\$\$ 日
Noda 914-949-0990	200 Hamilton Ave. White Plains, NY 10601	\$\$ 日
Kishuya 914-949-0600	163 S. Central Park Ave. Hartsdale, NY 10530	\$
Gyu-Kaku White Plains 914-358-5206	159 Main St. White Plains, NY 10601	\$\$ 日

日本食品 & 酒販売

Daido 914-683-6735	522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605	7days 10-19
Fuji Mart 203-698-2107	1212 E. Putnam Ave. Old Greenwich, CT 06878	8:20-18:30 日10-18:30
Fuji Mart 914-472-1468	815 White Plains Rd. Scarsdale, NY 10583	火土9:30-19 日10-18:30
H Mart 914-448-8888	371 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 8-22
NIJYA MARKET 914-949-2178	18 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 9-19
Dishinbo 914-835-4390	283 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	月土10-20 日11-19

日本食品 & 酒販売

Daido 914-683-6735	522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605	7days 10-19
Fuji Mart 203-698-2107	1212 E. Putnam Ave. Old Greenwich, CT 06878	8:20-18:30 日10-18:30
Fuji Mart 914-472-1468	815 White Plains Rd. Scarsdale, NY 10583	火土9:30-19 日10-18:30
H Mart 914-448-8888	371 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 8-22
NIJYA MARKET 914-949-2178	18 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 9-19
Dishinbo 914-835-4390	283 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	月土10-20 日11-19

NIGHT SPOTS

K カラオケボックス B バー P ハブ&クラブ

マークの説明 C カウンター料金 B BOX料金 D 閉店時間

Duet 35 K 646-473-0827	53 W. 35th St., 2nd Fl. bet. 5th & 6th Aves.	-20:1人 \$4/h 20-1人 \$6/h	日-4 金土-6
Duet 48 K 212-753-0030	304 E. 48th St. bet. 1st & 2nd Aves.	-20:1人 \$4/h 20-1人 \$6/h	日-4 金土-6
Duet 53 K 212-757-4676	900 8th Ave. at 53rd St.	-20:1人 \$4/h 20-1人 \$6/h	日-4 金土-6
Japas 38 K 212-679-4040	9 E. 38th St. bet. Madison & 5th Aves.	-19:1人 \$4/h 19-1人 \$8/h	日-4 金土-6
Karaoke One 7 K 212-675-3527	29 W. 17th St. bet. 5th & 6th Aves.	◎ \$2/曲 ◎ \$130	日-4 金土-6
Karaoke Shout K 718-569-0080	32-46 Steinway St. Astoria, NY 11103	-20:1人 \$3-h 20-1人 \$6-h	日-2 木土-4
SING SING K 212-674-0700	81 Ave. A bet. 5th & 6th Sts.	◎ ¥700 ◎ 1人 \$8/h	日-3 土日-4
SING SING K 212-387-7800	9 St. Marks Pl., 2nd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	-19:1人 \$4/h 19-1人 \$8/h	日-4 金土-6
YUKI 55 K 212-765-1210	253 W. 55th St., 2nd Fl. bet. Bway & 8th Ave.	-19:1人 \$4/h 19-1人 \$8/h	日-4 金土-6
B-Flat B 212-219-2970	277 Church St., Basement bet. White & Franklin Sts.	◎ \$20 ◎ \$20	日-2 金土-3
Bar Aya B 212-715-0770	247 E. 50th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	月-230 日-4	日-4 金土-6
JaM B 212-490-2999	137 E. 45th St., 3rd Fl. bet. 3rd & Lexington Aves.	◎ \$20 ◎ \$20	日-2 土日休
J's Bar B 212-490-2441	137 E. 45th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	◎ \$20 ◎ \$20	日-3 金-4
West Whiskey Bar B 212-563-1500	43 W. 32nd St. bet. 5th Ave. & Broadway	◎ \$20 ◎ \$20	日-2 金-4
Tom's Jazz B 646-497-1254	239 E. 53rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	-2am-1:30 2am-3am \$10	日-4 火土-22
Club Crystal P 212-308-8885	212 E. 52nd St., 2nd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	◎ \$50- ◎ \$150-	日-1:30 金-4
Club Gera Gera P 212-888-0558	238 E. 53rd St., 4th Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	◎ \$50- ◎ \$150-	日-3 日休
Club Kaoru P 212-867-0874	306 E. 46th St. bet. 1st & 2nd Aves.	◎ \$60 ◎ \$130	日-1:30 金-4
Club Usagi P 212-935-2002	320 E. 49th St. bet. 1st & 2nd Aves.	◎ \$45- ◎ \$160-	日-1:30 金-4
Club Wynn P 212-829-9190	238 E. 53rd St., 3rd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	◎ \$50- ◎ \$80-	日-3 金-4

J's JaM まったりとワイワイな心地よいヒトトキ

Open 9:00pm カラオケバー

Open 8:30pm バーラウンジ

ジェイズバー TEL: 212-490-2441 137 E 45th St, New York, NY 10017

ジャムラウンジ TEL: 212-490-2999

NIGHT GUIDE ナイトガイド

広告掲載のお問い合わせは営業部まで 1-800-535-6863

アストリアのカラオケボックス KARAOKE SHOUT

邦楽7万曲 洋楽3万曲 新曲毎月更新

iPadリモコン簡単選曲

激安ドリンクスペシャル

フード持ち込みOK

お一人様1時間 日曜~木曜 \$8 金曜日土曜日 \$9 毎日8pmまで \$4

ご予約は8名様から

32-46 Steinway St. Astoria, NY 11103 718-569-0080 karokeshout.com

月-水: 5pm-2am 木: 5pm-4am 金-日: 1pm-4am

SING SING KARAOKE

毎日オープンから午後7時までHAPPY HOUR!! 1人\$4.5/時間

日本語曲充実!! JOYSOUND & キョクナビあります!!

日・英・中・韓・スペインなど12ヶ国語!! フード持ち込みOK

St. Marks店 9 St. Marks Place, 2nd Fl. (bet. 2nd & 3rd Ave.) 212-387-7800 営業時間 日~木: 1:00pm~4:00am 金・土: 1:00pm~6:00am

Avenue A店 81 Avenue A. (bet. 5th & 6th St.) 212-674-0700 営業時間 月~水: 6:00pm~4:00am 木~日: 4:00pm~4:00am

月曜~木曜日「ジャビオンを見た」で部屋代半額!

1人 \$9/時間 → \$4.5/時間

平日限定 日替わりランチ

月~金 11:30AM-4:00PM

ラーメンコンボ

とんこつラーメン セット \$16

醤油ラーメン セット \$15

月 うな玉丼 火 チキン照り焼き丼 水 みそ焼肉丼 木 親子丼 金 牛丼

唐揚げ 鍋ホットホット

245 W 51st St, New York, NY 10019 (646) 964-5332 MON - FRI: 11:30AM - 11:30PM SAT: 12:00PM - 11:30PM SUN: 12:00PM - 11:00PM

www.nipporinewyork.com

ポイント! ニューヨーク

ニューヨークで出会ったすてきな人たちに、それぞれのファッションのポイントを開く。



Yichen Gaoさん (23歳)
職業: 学生
在NY歴: 7年
@ SoHo

Photo by TAK

ファッションのポイントは?

「Henrik Vibskov」のスカーフ「Goodman Miller Scarf」。セーターとの柄の組み合わせが気に入っています。
どこで入手しましたか?
ブルームストリートの「Henrik Vibskov」ショップです。
他のアイテムについても教えてください。
黒のワイドトラウザーは「COAST」、スニーカーは「Primury」の「Curio」です。

今週はこの人!



西友里江さん
ダンサー。5歳からクラシックバレエを始め、ヒップホップ、ジャズダンスなど多岐に渡るジャンルを学び、2015年に来米。30、31日開催の「Let's Talk About Love」に参加。(www.instagram.com/westyurie)

メイクは好きなのですが、アメリカ製の化粧品が合わなかったのが、今はほとんど日本製のものを使用しています。アイライナーやシャドー、コンシーラーはすべて「セザンヌ」というブランド。日本のドラッグストアで手軽に買えて、かつ自分の肌にも合うため愛用しています。

コンシーラーは最初使っていたのが、使いたまわったのですが、使い始めたきっかけは、ニューヨークに来て、一度舞台監督から「作品の構成の都合上、眉毛を消すように」と言われたこと。そのときは、眉をどうやって消せばいいか分からなくて、とりあえずコンシーラーで消せると

ポーチの中身、見せて!

第31回 ダンサー・友里江さんのこだわりメイク

「美」をテーマに仕事をする人たちは、普段のメイクでどんなこだわりを持っているのだろうか? メイクのポイントと愛用の化粧品をジャピオンが探る!

<p>アイシャドー ゴールドをまぶた全体に広げてから、ブラウンで目のキワを引き締める(Two Color Eyeshadow / Cezanne)</p>	<p>アイライナー 目尻の細いラインはリキッドを使用(WP Eyeliner Pencil N & Gokuboso Eyeliner R / 共にCezanne)</p>	
<p>ローション 皮膚科の先生から勧められたもので、化粧水代わりに使用。乾燥を防ぐ(Hirudoid Lotion / Maruho)</p>	<p>コンシーラー キレイに隠せるコンシーラー。目の下のクマヤンパカス部分に使用(Concealer Cream / Cezanne)</p>	<p>ファンデーション 友人からもらったもの。肌に自然なじむ(BBミネラルファンデーション(ナチュラルオークル) / Moist Labo)</p>

ハイブランド衣料のリペアや鞆、靴、どんな傷、汚れ、ダメージでも修整します。お問い合わせはお気軽に!

色落ち、色移り、色にじみ、穴、シミ・汚れ、ほつれ、サイズ変更 etc...

お時間のない方はEmailでお見積り! touka1@toukatechno.com 郵送での依頼にも対応(送料はお客様負担)

Touka USA Inc | 262 West 38th Street, suite 405, New York 10018 | 営業時間: 月-木: 9am-6pm 金: 9am-5pm | TEL: 212-600-1457/212-600-1029 | 英語、日本語で対応可能 | www.toukatechno.com

Ci Ci Beauty Spa
Yoel S. Shahaar M.D. Cosmetic Plastic Surgery

人気爆発中 **IPLレーザー** 当店の人気コース!

● face ●	● body ●
・フォトフェイシャル しみ・毛穴・ニキビ跡を解消 \$600/6回 (初回お試し \$100)	・エンダモロジー \$800/20回 (35分)
・美白フェイシャル \$439/10回 (初回お試し \$45)	・IPL永久脱毛 \$299~
・2Dフェイシャル (Titan, Laser Genesis使用)	★なくなるまで、何度でも来院OK!

向かいのビルに移転しました
234-238 Canal St., Rm211 (bet. Centre & Baxter Sts.)
TEL: 212-680-3526

フラッシング店
136-81 Roosevelt Ave., 3F
TEL: 718-321-7733

Open 7 days / 10am-7pm
お問い合わせは日本人スタッフまで

いづつになっても **ファッションも美容も 気を抜けない!**

広告掲載のお問い合わせは 1-800-535-6863

HNY HEARTS NEW YORK SALON | 2018年5月末まで有効

カラー&カット \$120 (通常価格 \$155)
*ロシカは追加\$10 *平日のみ *既存のお客様も対象

TEL: 212-810-6900 | 40 East 58th Street 2nd Floor | www.heartnsny.com

PARK AVE STEM CELL

4/11 (水) 午後12時より

自分のお腹の脂肪を使って 病気を治す新しい治療法の説明会

軽食付き 参加無料

先着20名

お電話、またはメールにてご予約下さい

Joel B. Singer, MD., MBA

- ・肩やひざの関節の痛み
- ・リウマチやパーキンソン病
- ・脳梗塞等の後遺症
- ・手術では効果がなかった方
- ・若返りや育毛に興味のある方

患者さんの体験談

Tさん(キッチン業務・女性・65歳) 症状: 15年間に渡る膝、腰の痛み。毎日重い荷物を運んだり、一日中立ちっぱなしになったりと、腰や膝に力を入れ過ぎてしまふ毎日が長年に渡り、このような病気になっていった。ひどい時には、寝ているだけで、座っているだけで、膝や腰に痛みが渡り、何をすることもできない日々が続いたこともあった。少しの段差でも、下りたり昇るのが怖かった。その時は、痛み止めを飲んで痛みを押さえていたが、またすぐに痛みを感じてしまう。

過去の治療法: アキュリクンチャー、カイロプラクティック、マッサージ、薬、痛み止め。

治療後: 15年間治療できていなかったのが、幹細胞治療後、3週間たった現在では、ほぼ何も感じないほど、自由な生活ができています。同じ業務でも、今はつらさを感じない。立ち疲れた次の日でも、すがすがしい朝を迎えられている。

346 E. 51st St. NYC 10022 (Bet 1st & 2nd Ave.)

917-721-7551 (日本語スタッフ直通) **917-261-4586** (英語スタッフ直通)

メールアドレス: parkavestemcell@gmail.com parkavenuestemcell.com

PARK AVENUE STEM CELL 再生医療クリニック

女性は髪型で 10歳若く見える?



小顔補正立体カットを生み出した
SAYURIが
常識を打ち破る書籍を発売!

「現代用語の基礎知識」が有名な自由国民社から、書籍化が決定! (2018年春発行予定)。書籍に掲載予定の内容がいち早く聞けるかも?!

SAYURI 小顔補正立体カット 創始者

日本では予約の取れない、SAYURIの
カットを是非、お楽しみください。

タイトル表紙は仮です。変更さ
れることもあります。

LINEでお問合せ

ID @thm5231n で検索!

http://urx3.nu/HKZY



10歳若く見えるって本当??

本当です! まずは下記のお得なクーポンでお試しを!

SPECIAL OFFER!!

お一人でご来店の方

はじめてのお客様は
技術メニュー(一部除く)

30%OFF

お二人でご来店の方

はじめてのお客様は全員
技術メニュー(一部除く)

50%OFF

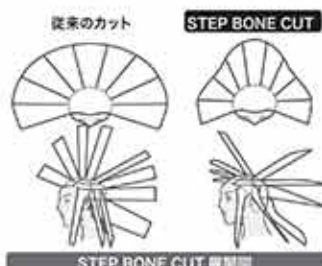
20秒で小顔に! 話題の小顔マッサージが **FREE!!**

*ジャピオンを見たとお伝え下さい 有効期限: 2018年3月31日まで

特許取得の本物のカット技法! それが STEP BONE CUT (小顔補正立体カット) です!

なぜ小顔に
なれるの?

世界初の特許取得技術である小顔補正立体カットは既存のカットよりも、著しくタイト & ボリュームの調整ができ、日本人特有の絶壁や顔の形などのコンプレックスの解消も容易にできます。そのため、丸顔、長い顔、ハチ張り、エラ張りなどを卵型に見せる事で結果、小顔に見えます。



なぜ 90%のお客様が再度このカットを選ぶのか?

お客様に
選ばれる
4つの理由

- 小顔に見え、さらに背が高く、痩せて見える!
- どんなヘアスタイルでも「似合わせ」が可能!
- お手入れ簡単、ノンブロー、スタイル長持ち!
- 水道水不使用。高濃度ミネラル栄養水のみ使用。カット・カラー・パーマをする度に髪キレイ!



同じ髪型でも顔の大きさと抜け感が全然違う!

来る人を虜にするシャンプー・空間・商品・接客の心地良さ

DESIGN	INTERIOR	ORGANIC PRODUCTS	PRICE LIST
			STEP BONE CUT Men's Cut 80 Women's Cut 100 Haircut with Sayuri +50 COLOR Single 80~ PERM (Cut included) 3 min Cold Perm .. 160~ All services include shampoo & massage OPTIONS Bang Haircut 18 Shampoo & Dry .. 40~ Treatment +30~100 Head Spa +30~100
ナチュラルから個性的なスタイルまですべてお任せも	フルフラットのシャンプー台「夢シャン」はうたた寝必至の気持ち良さです	パーニーズニューヨーク六本木で販売中のオリジナルプロダクトを使用。	

STEP BONE CUT BROOKLYN

229 Cook Street 2FL, Brooklyn, NY 11206

日本語可 718 456 2500 infony@sbc-a.jp

24時間予約可! stepbonecut.com

☎ 12:00 - 20:00 水・木曜定休

📍 ユニオンスクエアからわずか 20 分!

📱 @stepbonecutbar



MUST SEE AT LEAST ONCE in YOUR LIFETIME



私が評論してきた4000近くのショーの中でも、今夜観たステージに匹敵するものはない。
—Richard Connema, renowned Broadway critic

間違いなく、**世界でNo.1.**
他に類を見ないステージだ!

—Kenn Wells, former lead dancer of the English National Ballet

至極の作品!
絶対に見るべき!

—Christine Walevska, "goddess of the cello", watched Shen Yun 5 times

人間が創造できるもののなかで最も優れた作品。

—Oleva Brown-Klahn, singer and musician

「荘厳な美しさ!」—abc 「必見!」—Broadway World

神韻晩會 2018
SHEN YUN
Art that Connects Heaven & Earth
ALL-NEW SHOW WITH LIVE ORCHESTRA

世界各地で完売続出!
チケットのご予約は今すぐ!

MAR 1-4 Stamford, CT
The Palace Theatre

APR 19-25 Purchase, NY
Purchase College SUNY

APR 27-MAY 3 Newark, NJ
NJ PAC

888.907.4697
ShenYun.com/NY

健康のための

心と体の
メンテナナンス

テーマ・カイロプラクティックで健康な体作り(前編)

問題解決と健康増進を支援
包括ケアコーディネーター

カイロプラクターによる治療の特徴は？

カイロプラクティックは、痛みの専門家をイメージする人は多いと思います。確かにカイロプラクティックは痛みの緩和に有効ですが、恩恵はそれだけではありません。

カイロプラクターは、神経・筋骨格系の障害と、それが及ぼす健康全般への影響を診断、治療、予防するための専門職です。骨格のゆがみ特に背骨の機能異常を手段で調整することにより、神経や関節の働きを高め、体の中から健康になることを目指します。

痛みや体の不具合の原因を医学的に突き止め、手術や投薬をできるだけ行わず、体に負担の小さい自然な治療アプローチを重視する点も、カイロプラクティックの特徴です。必要があれば、レントゲンや磁気

共鳴画像装置(MRI)検査を処方することもあります。診断では、患者の年齢も大きな要素となります。例えば同じ痛みでも、子供の場合は体の成長に伴う痛みかもしれないし、大人の場合は、関節の摩擦が原因かもしれないし、またどの年齢でもそうですが、特に50歳以上になると、内臓系の病気の可能性も考えなくてはなりません。

例えば、50代で突然腰痛が出て、痛みをどうにかしたいと来院した男性がいました。問診すると、もう何十年も健康診断を受けていないという。家族にがんが亡くなった人がいることが分かったため、主治医(PCP)プライマリ・ケア(ペジシヤン)の診察を勧めたところ、前立腺がんが見つかり、がんが骨に転移して腰痛が起きています。

治療の目的は人それぞれで、痛みが緩和すれば十分という人もいます。トータルケアをお勧めしますが、最終的には患者の自主性に任せています。

※次回は、姿勢矯正や子供の治療などについてです。

あれば他の専門家とも連携し、患者にとって最善の治療計画を検討します。私が最終的に目指しているのは、患者が体の仕組みを理解し、自分で自分をケアできるように支援することです。

診断では、患者の年齢も大きな要素となります。例えば同じ痛みでも、子供の場合は体の成長に伴う痛みかもしれないし、大人の場合は、関節の摩擦が原因かもしれないし、またどの年齢でもそうですが、特に50歳以上になると、内臓系の病気の可能性も考えなくてはなりません。

当院では、診断後、症状や年齢、患者が治療を受ける目的によって、カイロプラクティック、栄養学、マッサージ、理学療法、エクササイズ、トレーニングなどさまざまな知識を組み合わせて総合的に治療にあたります。これには、生活習慣における悪癖の改善も含まれます。トータルケアによって、患者により良いケアを提供し、目的をより早く達成できると考えるからです。

まず、膝の状態を診断し、医学的にどういう問題があり、悪化予防のため、どう動くかを避けるべきかなどを説明しました。治療方針は、患者の過去と現在の状態や生活、将来のことをすべて考慮して決めます。現在はカイロプラクティック治療と同時に、当院が提携するトレーナーと協力し、膝に負担をかけず、減量にも効果のあるトレーニング計画を検討中です。食事指導も並行して行っています。

トータルケアについて教えてください。トータルケアとは、診断後、症状や年齢、患者が治療を受ける目的によって、カイロプラクティック、栄養学、マッサージ、理学療法、エクササイズ、トレーニングなどさまざまな知識を組み合わせて総合的に治療にあたります。これには、生活習慣における悪癖の改善も含まれます。トータルケアによって、患者により良いケアを提供し、目的をより早く達成できると考えるからです。

同じような痛みでも、原因は人によってさまざまです。体のしびれや麻痺も、腫瘍が原因で起きている可能性もあるのです。症状や年齢、各種検査や問診結果を包括的に考慮し、気になる点があれば、さらに検査を行い、神経や筋骨格系以外の問題や病気が隠れていないかを調べます。

40代後半の男性患者のケースをお話ししましょう。この男性は元NFLのアメリカーフットボール選手で、長年のプレーで膝を傷め、主治医から減量を指示されて来院しました。

まず、膝の状態を診断し、医学的にどういう問題があり、悪化予防のため、どう動くかを避けるべきかなどを説明しました。治療方針は、患者の過去と現在の状態や生活、将来のことをすべて考慮して決めます。現在はカイロプラクティック治療と同時に、当院が提携するトレーナーと協力し、膝に負担をかけず、減量にも効果のあるトレーニング計画を検討中です。食事指導も並行して行っています。

トータルケアの例を教えてください。トータルケアとは、診断後、症状や年齢、患者が治療を受ける目的によって、カイロプラクティック、栄養学、マッサージ、理学療法、エクササイズ、トレーニングなどさまざまな知識を組み合わせて総合的に治療にあたります。これには、生活習慣における悪癖の改善も含まれます。トータルケアによって、患者により良いケアを提供し、目的をより早く達成できると考えるからです。



最近首や肩の痛み、腰痛を訴える子供が増えている。原因の一つは、不自然な姿勢で長時間パソコンに向かうこと(上)。カイロプラクターは、正しい姿勢(下)やパソコン使用時の注意点なども指導する



ジョン・J・ベルモンテ先生
John J. Belmonte, DC
Doctor of Chiropractic (カイロプラクター)。ニューヨーク・カイロプラクティック大学卒業。専門は、椎間板ヘルニア、腰痛、肩凝り、首の痛み、頭痛、手足のしびれ・関節の痛みなど。全米カイロプラクティック協会会員、ゴルフPGAツアー・スポーツ医学チーム所属。日本カイロプラクティック協会会員として日本での治療の質向上と普及にも携わる。East 53rd Street Chiropractic and Wellness院長。

ドクター・ウェン 歯科 クレイズ健康歯に
レーザーホワイトニング スペシャル実施中!
通常\$450 → \$200 3/31まで
155 W. 68th St. Suite 226, 10023 (Broadway & Amsterdam Ave)
212-362-1882

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック
アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医にお任せください
4月末まで 無料キャンペーン 新患の12歳まで
口腔内検査、フッ素塗布、レントゲン撮影、要予約
スクリーンフォームの記入 ※ハリソンオフィス限定

女性のための総合婦人科 一般診療あり
生理がおかしい? 性病もらっちゃった? 不妊かなあ?
女性の悩みフルサポート(心療科)
性病、おりもの異常、生理不順、不正出血、生理痛、腰痛、子宮頸がん検査、PMS、妊娠、避妊、不妊、ホルモンバランス
不妊検査、ホルモン値検査、卵巣チェックでタイミング指導、排卵 精子チェック、子宮と卵巣と卵管チェック、人工受精、体外受精、低コスト体外受精、卵子提供
日本語で安心してご相談ください。親身になって丁寧に対応致します。
New York Fertility Service
16 E 40th St 2Fl (bet 5th & Madison Ave)
917-755-3578 (日本語)

山縣歯科医院
日本歯科大学
N 歯学部
Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg, 230 Park Ave. Suite 525 NY, N.Y. 10169
212-867-1188 www.yamagatadental.com

足病一般・皮膚病・スポーツ医学
林美香足病科クリニック
骨折・ケガ | 腱鞘炎 | 関節炎 | かかとの痛み | 足底筋膜炎 | むくみ | 巻き爪 | 爪水虫 | 水虫 | タコ・イボ | しびれ | 外反母趾 | 痛風など
林美香, D.P.M. (足病医学博士)
ニューヨーク大学ラングーン整形外科病院 提攜医
アメリカ足病医学会 公認専門医
アメリカスポーツ医学会 会員
数多くのブロードウェイ俳優・ダンサーが通う事で知られる「ミラー舞台医学研究所」で足病専門医として勤務。現在は、日本の学会等で招待講演者として参加し、将来の日本のフットケア医療向上にも努めている。
やっかいな爪水虫は適切な治療で完治できます
~最先端の医療技術で安心と納得のいく治療を提供します~
350 Lexington Ave @40th St, Suite 501, New York, NY 10017
受付時間: 月~金 9am~5pm 完全予約制 早朝・休日応相談
TEL: (212) 682-0043 日本語専用ライン
www.mikahayashi.com (オンライン予約)

レモイン歯科 健康な歯で楽しいアメリカ生活を!

Lemoine Dental Group

フォートリーで20年以上の診療実績を持ち、日本人の方を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。歯が生え始めたら、来院をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。



マリ先生 MALI HUNG, D.D.S. スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.

ドクターが直接日本語で診察致します

- 一般歯科
- 小児歯科
- 予防歯科
- 神経治療
- 審美治療



TEL: 201-947-3777 2460 Lemoine Ave, Suite 101 Fort Lee, NJ 07024
お気軽に日本語でご相談ください。保険代行いたします。オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。

女性だからこそわかる 女性の悩みを診察します

一般診療/婦人科 小柳 乃里子 NP-C

頭が痛い、熱がある、咳が出る、呼吸が苦しい、お腹が痛い、尿の回数が多い、身体がかゆい、気持がふさぐなど、日常生活のちょっとした不調は、身体からの大切なサインです。また、女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このぐらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。

身体からの「SOS」を見逃さず お気軽にご相談を。

- 生理痛・生理不順●不正出血●おりもの・下腹部の異常
- 性病●子宮ガン/乳ガン検診●更年期障害●睡眠障害
- 身体検査●人間ドック●予防接種●サイコセラピーなど

日本診療所 130 E. 40th St., #1200
マンハッタン・オフィス New York, NY 10016 (レキシントン角)
TEL: 212-213-3100 www.nipponshinryojo.com

小さなお子様から大人までご家族で

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病治療 インプラント ホワイトニング インビザライン

アットホームな雰囲気ゆったりした待合室は お子様連れのご家族も安心。

☆レーザーによる痛みのない虫歯、歯周病治療☆
ベルスコープを使った口腔がん検診を実施

日本語でお気軽にお問い合わせください。
Delta Dental Premier ネットワーク 各種保険取り扱い可

大塚歯科医院 Parkside Dental Associates
土曜日もオープン 無料駐車場あり
1617 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024 GWBから2ブロック
TEL: 201-461-0130 www.otsukadentist.com

「インビザライン」を含む歯列矯正が専門です。

子供から成人まで歯の矯正は専門医へ
コンサルテーション 無料!!
今なら \$300 割引!

★矯正治療費全額より割引! 新患の方のみ。
治療開始前に、この広告をご確認ください

www.newsmile-ortho.com
Newsmile Orthodontics

フラッシング 136-20 38th Ave., #58, Flushing TEL: 718-661-1186 (豊子約)
マンハッタン 139 Centre St., #615 (near Canal & Lafayette st.)
TEL: 212-625-0088 (豊子約)

トリストラン歯科

Tristan Lue, DDS

一般歯科
インプラント
インビザライン
審美歯科

Dr. トリストラン・ルー

保険各種受け付けております

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)
TEL 646-866-7773 WEB http://drtristanlue.com
646-504-3058 E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金: 8:30~19:00
土: 9:00~18:00
日: 予約のみ

トリストラン・ルー先生は NYUの歯学部を卒業し、10年以上の経験があります。

インプラント、インビザライン、親不知、ルートキャナル、クラウンなどの治療の専門家。

お子様のチェックアップや学校用のフォームの対応もしています。

新規の方には 初回相談 \$35

(レントゲン、コンサルテーション含む)
治療内容や保険の詳細はウェブサイトに記載

クラウン・インプラント専門医による オールインワン治療

20年以上の実績 豊富な経験
年間800件を超えるインプラント治療!

インプラント 一般歯科
審美歯科 (ホワイトニング) 根管治療

ジャビオン持参の方 初回検診 無料

Dr. In Han Lee DMD
ペンシルバニア大学歯学部卒業。ソウル大学にて歯科保存学の教授経験有り。米国歯周病協会、米国歯周病アカデミー、オッセオインテグレーション学会、米国歯科医師協会のメンバー。

I Smile Dental Arts
35 W. 31st St, 2nd Fl (bet. 5Ave & B'way) 日本語対応可 212-594-4450 / 212-594-9197
www.ismilenewyork.com

インプラントすべて15%オフ!

インプラントの手術からクラウン装着まで Dr. シェリー・メイにお任せください。

Dr. メイはインプラント、クラウンの両方を専門とする医師です。

◆インプラント、クラウンそれぞれの医師にアポを取る必要がない。
◆かみ合わせまでを考えた理想的なインプラントを設定できる。
◆同一の医師で連続して処置を受けるほうが責任の所在などの意味でも安心感がある。

無料コンサルテーション実施 (デジタルパノラマレントゲンも無料で可) 保険の手続き承ります。

Dr. シェリー・メイ
インプラントとクラウン両方の専門医。一人で手術からクラウン装着まで担当。またサイナスリフト/骨移植も行う。

インプラント 補綴(クラウン・ブリッジ・義歯) 審美歯科 根管治療
インビザライン 一般歯科 クリーニング ヒアルロン酸/ボトックス

Implant & Cosmetic Prosthodontics, PLLC
212-906-0018 (日本語) 212-906-0006
133 E. 58th St., #807, NYC (bet. Lexington & Park Ave.)
診療時間: 月・火・木・金 10am-7pm

NHK出版から転載している
「ためしてガッテン」
著作権の都合により、不掲載となります。

泣いても笑っても見えるから
大車にしよう



歯科検診は定期的に

3Dレントゲンで より確実安全な歯の治療!

Q. 2Dレントゲンではダメなの?

A. 従来の2Dタイプでは、口の中を精密に再現できません。その為インプラントがずれやすかったり、見えない神経を傷つけてしまうのです。

オールセラミック治療を行っています

1回の通院で治療が完了します。

Before

After

INABA DENTAL OFFICE www.inabadental.com

Long Island Office 265 Post Ave. Suite 110 Westbury NY 11590 516.242.9344

Scarsdale Office 2 Overhill Rd. Suite 110 Scarsdale NY 10583 914.723.3511

歯に優しく将来性のある治療を提供しています

小澤歯科

一般歯科 小児歯科 その他歯科全般
インビザライン インプラント

・ミッドタウン 212-758-9965
・ハリソン 917-777-8218
・スカースデール 914-725-8218

ブログをお読みください ozawashikany.jugem.jp

WATERSIDE DENTAL CARE

ホワイトニング

3/1~3/31まで
通常\$699 ▶ \$199

古山先生 リー先生 お気軽に日本語で ☎ (212) 683-6260 土曜日も予約可

WatersideDDS.com 10 Waterside Plaza, New York NY 10010 (25th St & FDR) 駐車場完備

www.NakamuraDentalNY.com

中村デンタルNY

美しい笑顔と健康な歯はあなたの自信&輝き

◆高度な技術と機器、確かな材料で安心の治療◆
日本語での親切丁寧なサービス

Kyo Nakamura, DDS

コスメティック歯科

- レーザーホワイトニング: 1時間で白い歯に
- 歯と歯の隙間: ベニア ポンティング
- 歯の色、形、サイズ、歯並び: ホーセレン セラミッククラウン
- 鉄のクラウン 詰り物から白い物に
- 黒ずんだ歯茎をピンクの歯茎に

一般歯科

- 虫歯の早期発見・正確できめ細やかな治療
- チェックアップ クリーニング ●歯ぎしり予防ガード
- 口腔内癌の検診 ●口臭 口内炎除去
- 虫歯治療 ●入れ歯 (新規/調整)
- 神経治療 ●クラウン・ブリッジ
- 歯石 シミ ヤニ取り ●噛み合わせ調整
- インプラント ●歯列矯正 インビザライン

衛生 & ハイテク機器

- ◆PC制御での器具等の正確な完全殺菌
- ◆紫外線フィルターによる無菌の治療水を使用
- ◆デジタルレントゲン95%放射線減で拡大可
- ◆エアアブレーション ●ルートカナルモニター
- ◆ウルトラソニック ●コスメティックPCシミュレーション

保険

- 日本国民・社会保険利用可能
- 海外旅行者 (キャッシュレス可)
- 米国民保険の手続き代行

★ウェブサイト多数の当院治療例写真をご覧ください★
30 E. 60th St. Ste. 402 New York, NY 10022 (Madison Ave. と Park Ave. の間)

♥ Bloomingdale's & Barneysから徒歩1~3分 ♥

地下鉄: Lex. Ave線 ●●●は「59 St」駅
6th Ave線 ●は「Lex Ave/63 St」駅
B'way線 ●●●は「5 Ave/59 St」駅

お問合せ ご予約 **212.687.6185**

月~土 10:00AM~6:00PM (時間外診療可)
NakamuraDentalNY@gmail.com 日本語でどうぞ

ANDO CHIROPRACTIC

安藤カイロプラクティック

当院では低出力レーザー治療 (LLLT) を行なっています。極弱電のレーザーを患部にあてることにより、痛み・炎症・腫れの緩和、免疫力や活力を高めます。

組織の回復 痛みの除去 腫れや炎症の解消 ツボ治療

適応症

- リウマチ ●スポーツ障害 (肉離れ、捻挫、突き指、打撲など)
- 腰痛 ●首の痛み ●五十肩 ●顎関節症 ●頭痛 ●腱鞘炎
- 足底筋膜炎、アキレス腱炎 ●線維筋痛症 (FM)
- 慢性疲労症候群 ●リンパ水腫、など

安藤晴一郎
DC, DACNB
米国カイロプラクティック
神経学会認定医

725 River Rd, Suite 101, Edgewater, NJ 07020 tel: 201-496-6066

ミツワマーケットから約500m トレーダーズジョーズの隣 www.andochiro.com

ネットで見発見
子育て便利グッズ

料理の準備にワンプッシュ
子供も使えるカッター



家に一台あると意外に便利なのが、「oxo」社のグレーブカッター。子供のおやつを用意をする際、まな板を汚さずに、さっと好きな分量だけ使えるのが最大の特徴だ。グレーブやブチマトをセットしてピストン部分を押し込むと、4分の1サイズにカットされる。ワンプッシュで操作が簡単な上、刃の部分がプラスチックでできているので、子供が使っても大きなけがの心配が少ない。お母さんをお手伝いしたい子供に持たせて、一緒に料理を作ってみてはいかが？

- D** 【商品名】Grape Cutter
- A** 【製造元】oxo (www.oxo.com)
- F** 【価格】9ドル95セント
- A** 【購入サイト】www.amazon.com

商品を読者にプレゼント!

今回紹介した商品を、抽選で読者1人にプレゼントします。希望者は氏名、住所、連絡先を明記の上、表題を「子育てグッズ(グレーブカッター)」として、reader@nyjapion.comまでご応募ください。なお、商品は編集部が撮影のために開封・使用していますのでご了承ください。今号分は3月21日(水)必着。

NHK出版から転載している
「ためしてガッテン」
著作権の都合により、不掲載となります。

MOUNT SINAI DOCTORS

マウントサイナイドクターズ

東京海上記念診療所

JAPANESE MEDICAL PRACTICE

東京海上日動火災保険(株)の寄付により設立されたマウントサイナイドクターズ病院の診療所です

マンハッタンオフィス

内科専門医

科目 内科、各科初期診療、企業健診、各種定期健診、移民・ビザ健診、予防接種。

施設内放射線科検査 レントゲン検査、超音波検査、CT検査、その他各種。

施設内専門外来 皮膚科、整形外科、外科、眼科、泌尿器科、耳鼻科等。



桑間雄一郎 院長 内科専門医

東京大学医学部外科認定医を経て、ベス・イスラエル病院内科で専門医資格取得。現在マウントサイナイ医科大学内科准教授。



ロザレス・ロウェナ 医師 内科専門医

ルーズベルト病院で専門医資格取得。20年以上にわたり日系医療に携わってきたベテラン内科医。

ウェストチェスターオフィス

内科専門医・小児科専門医による小児科(新生児から)・老年病科専門医による老年病科

科目 内科、小児科専門医による小児科(新生児から)、老年病科専門医による老年病科、各科初期診療、企業健診、キャンプ、スクールフォーム健診、各種定期健診、移民・ビザ健診、予防接種。

同建物の提携施設でのレントゲン等各種放射線検査。

同建物内や近隣の専門医外来へのご紹介。



加納麻紀 医師 内科・小児科専門医

NYマウントサイナイ医科大学の内科、小児科で専門医資格取得。日系コミュニティのボランティア活動にも積極的に参加。



木村啓子 医師 内科、老年病科専門医

全米屈指の病院メイヨークリニックで内科、老年病科専門医資格取得。高齢者特有の疾病や健康管理にも精通。

55 E. 34th Street, New York, NY 10016
(Park Ave.とMadison Ave.の間、Beth Israel Medical Group 2階)
TEL: 212-889-2119 (ハヤクニ119番) (日本語) 平日8:00AM~4:45PM

141 S. Central Ave., Suite 102, Hartsdale, NY 10530
(Drexel Heritage家具店向かい、Hartsdale Plaza横)
TEL: 914-997-1200 (日本語) 平日9:00AM~5:00PM

多数米国医療保険に加盟しています。各種海外旅行傷害保険キャッシュレスサービスお取り扱い
米国医療機能評価機構(JCAHO)の認定を受けている唯一の日系医療機関です。診療はJCAHO認定の医療の質が高い診療機関でお受けください。

BOSTON

ニューイングランド歴史街道

pilgrimファーズの入植から第二次世界大戦までのニューイングランド史を、各州にある歴史的スポットと共に振り返る。

第3回 ヒルデン



ジョージアン様式建築で24もの居室があり、エーブラハムの美しい幼少期とは対照的な豪華さだ

第16代大統領であり、ゲティスバーグ演説などで知られるエーブラハム・リンカーン。彼は妻メアリー・トッドとの間に多くの子供を授かったが、成人まで生き延びたのは長男のロバートだけだった。後にブルマンカンパニーの社長となるロバートが初めてマサチューセッツを訪れたのは1864年。40年後この地に400エーカーの土地を購入し、建てたのが、リンカーン家の子孫が代々受け継ぐことになる豪邸・ヒルデンだ。1975年までリンカーン家の子孫が暮らし、彼らの死後には転売の危機を乗り越え、



1907年築のフォーマルガーデンは、6月にボタンが見ごろを迎える

建物と庭は現在も美しい姿のまま保存されている。ヒルデンの他、敷地内には住居など13の歴史的建造物がある。かつての車庫を活用したミュージアムストアでは、20世紀初頭製の車両や太陽光発電のチーゾ製造機などを見学できる。



ロバートが社長を勤めたブルマンカンパニーは国内最大の製造会社として名をはせた

Hildene
1005 Hildene Rd.
Manchester, VT 05254
TEL: 802-362-1788
www.hildene.org

18日(日)午後1時よりサウスボストンで、アイルランドの守護聖人である聖パトリックの命日(17日)を記念する、毎年恒例のセントパトリックデー・パレードが行われる。ボストンはアメリカの中でもアイルランド系住民が多く、中でもサウスボストンはコミュニティの中心となっている。パレード当日は例年、アイルランド国旗や国章であるクローバー、緑色の服などを身につけた人々が街にあふれる。毎年1、2万人が行進する同パレード。フットや



過去にはバグパイブ演奏も

車両、バグパイブ奏者、マーチングバンドなどが、赤ラインのブロードウェイ駅からアンドリューススクエアまでを行進する。ブロードウェイ沿いが見学に最適。観覧無料。ルート詳細はウェブサイトで参照。【問い合わせ】www.southbostonparade.org

聖パトリックの日を祝う 全米最大級のパレード

サウスボストン

街の話題、得する情報 ポスト・トピックス

170店が参加 お得にランチ&ディナー

ダイナアットボストン

毎年3月と8月の2回、2週間行われるレストランウィーク「ダイナアットボストン」が、土曜日を除く18日(日)から23日(金)および25日(日)から30日(金)に開催される。フレンチ、イタリアン、ステーキ、エスニック料理など、チェーンから個人経営の店まで、市内全域170店のレストランが参加。イベントのために各店が、ランチは15、20、25ドル、ディナーは28、33、38ドルのいずれかの値段で、特別コースメニューを用意する。期間中は通常より混むことが予想されるので、オンラインまたは直接レストランに連絡して予約を取ることを推奨する。【問い合わせ】www.bostonusa.com/dine-out-boston

レッツスイング! ダンスで汗を流そう

マリオットニートン

「ボストン・ティーパーティ・スイングダンス・レボリューション」が、マリオットニートン・ボストンで、22日(木)から25日(日)まで催される。約20の初心者クラスを含め、さまざまなステップを教えるレベル別ワークショップを90以上開講。一人でも参加可能。またウエストコースト・スウィング、リンディーホップ、バルボア、ブルース、シャグの競技会も行われる。詳細は左記参照。ワークショップ参加用のデバイス(80ドルから)、午後6時30分以降からのイベントパス(25ドルから)は、会場でのみ現金販売。【会場/問い合わせ】2345 Commonwealth Ave., Newton, MA 02466 www.teapartywings.com

困った時の連絡先

在ボストン日本国総領事館

TEL: 617-973-9772
www.boston.us.emb-japan.go.jp
ボストン日本人会
TEL: 781-643-1061
www.jagb.org
ボストン日本協会
TEL: 617-514-7345
www.japanesocietyboston.org
日系ボストニアソシエティ
(日本人・日系人の生活全般へのサポート)
TEL: 781-296-1800
市の無料移民法相談
(毎月第一、第三水曜日正午~午後2時)
TEL: 617-635-2980

情報お待ちしています! 皆様からのイベント情報などを募集しております。【お問い合わせ】NYジャーナル編集部
TEL: 212-431-9970
FAX: 212-431-9960
reader@nyjapion.com

RENEWAL OPEN IACE TRAVEL
WEBサイトリニューアル!!
クルーズ、航空券、ディズニー、ホテル、ツアー
NEW 楽々ネット予約可能に! "簡単" "安心" "お得" きっといい旅みつかる!
iace usa
IFJCE IACE TRAVEL 1-800-233-4223 www.iace-usa.com

A-Kind online travel agency
日本国内線バス、JRバス、ホテル
「最安」「最適」な航空券を検索!
アメリカ発日本行き航空券
24時間オンライン予約・決済
www.a-kind.com

幸運世に食おうぜ!!!
3/17(土)限定、St. Patrick's Dayスペシャル、あります!
牛角Brookline店
1002 Beacon St., Brookline, MA 02446 (617) 264-6190
牛角Harvard Square店
16-18 Elliot St., 2nd Fl, Cambridge, MA 02138 (857) 259-6666
両店営業時間
月~土 11:30AM~10:30PM
日 11:30AM~9:30PM
両店ハッピーアワー
毎日 11:30AM~5PM
月~木 9PM~10:30PM
店長募集中!
RESUME@GYU-KAKU.COM
まで、件名にBOS店と明記の上履歴書をお送り下さい。
Gyu-Kaku Japanese BBQ
WWW.GYU-KAKU.COM
@GyuKakuJBBQ

CLASSIFIED

グランドセントラル駅から徒歩1分
 タイチ不動産
 www.taichirealty.com
 ☎212-983-7000

引越関連

Moving



遠近 / 大中小 / 東西南北
 どんなタイプもリーズナブル
 にお手伝い!
 誠実・丁寧・迅速が弊社のモ
 トー。NY/NJ公認ライセ
 ンス。全保険加入済で安全安
 心。ローカル、長距離、米国
 内のお引越は今すぐ日本語で
 お見積り。
 UMEX MOVING & STORAGE,
 INC
 791 Paulison Ave.
 Clifton, NJ 07011
 ☎800-209-3189



丁寧で安心のお引越し!
 経験豊かな日本人女性による
 梱包・開梱・お掃除サービス
 大切な荷物を確かな技術と
 真心で運びます。見積無料。
 米国内引越。保険多種完備。
 エイコームビング
 222 W. 72nd St.
 New York, NY 10023
 ☎212-595-2874 内藤



便利でお得なレンタル家具!
 格安レンタル家具パッケージ
 \$52/月。ベッド、食卓+椅子2
 脚、TV、テレビ台、本箱、電
 子レンジ、ランプ。他にもご
 予算に合わせた選択が可能。
 www.nykoshin.com
 Koshin Rentals, Inc.
 103-06 Metropolitan Ave.
 Forest Hills, NY 11375
 ☎718-520-0002



お引越はターザンムービング!
 1992年創業安心と丁寧がモ
 トー。ライセンス、梱包・
 掃除・見積無料・保険サービ
 スあり。週末課金なし、格安
 www.tarzianmovers.com
 tarzianmoving@gmail.com
 71-57 58th Rd., 2nd Fl.
 Maspeth, NY 11378
 ☎347-234-8125 日本語トキタ



リフォーム・
 施工
 Reformation Construction
 住宅リフォーム専門

(コンド、コープ、アパート、一
 軒家まで)
 バス、キッチン・床・一般内
 装・外壁・屋根などの住宅改
 善・改装・増築。事務所、店
 舗の設計・施工。見積無料。
 保険有り。日本語でどうぞ!
 www.ljrenovation.net
 L&J工務店
 37-18 Northern Blvd.
 Suite L015, L.I.C, NY 11101
 ☎718-216-3959 エイカ

クラシファイブ広告
 ejapion.comにも同時掲載
 お申し込みは
 毎週月曜日午前11時まで

お得な
 長期連載割引も
 あります!

classified.ejapion.com/classified/

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任
 を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編
 集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

- 締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。
- 5行未満でも\$20、6行以上10行未満でも\$40かかります。なお長期連
 載割引がございます。お気軽にお問い合わせ下さい。

※不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を
 求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りするこ
 とがございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions.
 We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

- No cancellation or refund is accepted after deadline.
- Discount will be applied for a long term contract. Please call us for details.
- We may request a U.S. official license/certificate for the following busi-
 nesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy.
 Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid
 license/certificate.

古川歯科 General & Cosmetic Dentistry
 Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.
 一人一人心をこめた治療をお約束します

- 一般歯科 小児歯科
- 審美治療(ホワイトニング)
- クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 Fax: 212-355-7617
 www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)
 各種保険対応しております

口腔外科専門クリニック TEL: 201-585-9800
 (日本語での相談は、Dr. 笠原まで)

●口腔/顎/顔面● 高度な外科手術による診察・治療

- 骨移植の必要なインプラント
- 顎関節症
- 交通事故などでの顎顔面外傷
- 感染・外科的矯正手術

Bridge Oral-Facial Surgery & Implant Center LLC
 2029 Lemoine Ave, Suite 103, Fort Lee, NJ bridgeoralfacialsurgery.com 各種保険に対応 Board Certified in Oral and Maxillofacial Surgery

笠原 毅弘
 DMD, PhD

37年以上のカイロプラクティック治療実績
 ジャパニーズアメリカンカイロプラクティックオフィス

＊デジタルレントゲン
 ＊各種保険お取り扱い
 ＊カイロプラクティック治療専門

①首、肩、腕、足の痛み ②頭痛
 ③腰痛 ④椎間板ヘルニア ⑤凝り
 ⑥痺れ ⑦むち打ち症 ⑧姿勢矯正

Dr.ロバート F. コレス
 211 E. 43rd St., #1207 NYC (酒蔵のビル12階) 212-697-3401
 (月・水・金 11am-7:30pm 日本語可) www.drcoresh.com

プチ整形で若返る!

ヒアルロン酸注入 口の横の深いシワ、気になりませんか?
 シワを薄くして、おでこの凹みとこめかみをふっくらさせるとガラッと顔の
 印象が変わります。また鼻すじを高く、きれいにさせることもできます。
 (ラディース、脂肪注入等もあります)

ボトックス 角ばったエラ、気になりませんか?
 ボトックスでギュッと小さく小顔になります。おでこ、目じり、眉間のシワも解消。

Dr.ラビングが選ばれる理由
 ＊アメリカでアジア人美容専門医師として23年以上の実績と確かな技術
 ＊アメリカ食品医薬品局-FDAで許可されている安全で高品質な薬品、素材を使用
 ＊丁寧で充実したアフターケアと良心的な日本人スタッフ

診療内容
 豊胸、乳首縮小、二重、目の下のク
 マまたはたるみとり、鼻、フェイス
 リフト、お腹のたるみ除去、脂肪吸
 引または脂肪注入、アゴ、プチ整形
 (ヒアルロン酸注入または除去、ラ
 ディース、ボトックス注射など)



Dr.ラビング美容整形外科 (先生との無料ご相談の予約は
 お電話に日本語ラインまで)
 TEL: 212-861-7373 dr17e84@verizon.net (日本語可)
 17 East 84th St. (bet. Madison & 5th Ave.) www.drcharlesloving.com

BOARD CERTIFIED BY THE AMERICAN BOARD OF PLASTIC SURGERY JOINT COMMISSIONにも認定

ミッドタウン胃腸クリニック
 旧:新谷メディカルクリニック

胃腸・痔 専門医
 40年の実績

確かな医療技術 安心の総合医療

胃カメラ・大腸カメラ 痔

専門医による安心の
 無痛検査と
 ポリープ切除

専門医による
 痔の治療と手術

医学博士
 Dr. マーク・スワン
 Mark Cwern, M.D.

医学博士
 Dr. ミン・スー
 Min Hsu, M.D.

212-751-9714 305 E. 55th St. New York (bet. 1st & 2nd Aves.)
 ◎海外旅行保険・その他保険取り扱い ◎日本人スタッフが丁寧に対応
 www.nyichoclinic.com

CLASSIFIED

寿司シェフ、ウエイトスタッフ募集!要SSN。
電話またはメールをマネージメントまで

Sushi Katsuei
New York, NY 11215
☎718-788-5338
sushikatsueinyc@gmail.com

Hiring HEAD SUSHI CHEF
New ultra-premium Sushi restaurant in Manhattan.
Please send your resume to msushinyc@yahoo.com.
Highly competitive salary.
M Sushi
New York, NY 10001
msushinyc@yahoo.com



Sushi of Gari Group人材募集
創造性豊かな若者大歓迎!!!
要就労ビザ、SSN、US Photo ID、ビザサポート応相談
*寿司職人(経験者優遇)
*寿司職人見習い・ヘルパー
*ウエイトスタッフ
*キャッシャー/メートルディ
ご興味のある方は、Resumeを employment@sushiofgari.com 担当:松村迄、お送りください
www.sushiofgari.com
Sushi of Gari (UES)
402 E. 78th St.
New York, NY 10075
☎212-517-5340
Gari Columbus (UWS)
370 Columbus Ave.
New York, NY 10024
☎212-362-4816
Sushi of Gari 46
347 W. 46th St.
New York, NY 10036
☎212-957-0046
Sushi of Gari TriBeCa
130 W. Broadway
New York, NY 10013
☎212-285-0130
Sushi of Gari Group
6201 Hollywood Blvd.
Los Angeles, CA 90028
☎323-400-6300

当店で寿司シェフ(フルタイム)を募集しています。詳しくは下記に電話を。取れない場合もありますのでメッセージをお願いします。
☎(347)924-6394 堀。

HAMA SUSHI
11 W. 51st St.
NY, NY 10019
☎212-757-7103

BLUE RIBBON
SUSHI BAR

各店舗にて板前&板前見習いを募集。英文でレジメをkaz@blueribbon-sushi.com迄

Blue Ribbon Sushi
119 Sullivan St.
New York, NY 10012
☎212-343-0404

求人
レストラン
Help Wanted

Fort Lee, Hartsdale
Jerichoの3拠点でフルタイム、パートタイム双方の寿司シェフを募集しております。
H Martフードコート内での仕事となります。
ご経験の長い方大歓迎。Jerichoは新規店舗の設立メンバーとなります。

詳しい内容は、下記電話番号サイトまで
Sushi World
Northvale, NJ 07647
☎201-988-9519
saitoshin4@hotmail.com

サーバー急募
フル又はパートタイム 週末できる方歓迎!お電話下さい
レストラン 藤の屋 田島まで

FUJINOYA
Hartsdale, NY 10530
☎914-428-1203
ishidanew@aol.com

ビジネス
Business

記帳代行、月次・年次報告書
QBO設定診断・入力指導等
実務経験を活かしたサービス
QBO ProAdvisor 長谷川
hhasegawa@booksavers.us.com
Tel: 917-686-1003



2015 BMW /BLACK/S35,599/3
4,265 mile/
ナビゲーション/ワンオーナー
※お問い合わせの際に「ジャピオンを見た」とお伝えください。
☎1-888-747-3689
https://www.gulliverusa.net/jp/



2013 LEXUS RX350 AWD
/ 36,418 mile/
\$29,599/ナビゲーション/
「ジャピオンを見た」とお伝えください。☎1-888-747-3689
https://www.gulliverusa.net/jp/

その他
Misc

原田真裕美(著者/サイキック)の魂リーディング。未来予知で人生の最大の可能性と魂の求める人生を。ご予約はこちら、mayumiharada.co

不動産
Real Estate



■2BR
\$1700
人気エリア掘り出し物件
最寄駅: Morgan Ave (L)

<J.One不動産>
211 E. 43rd St., #301
New York, NY 10017
☎212-661-1111
Email: ny@jonecorp.com
Web: http://newyork-apartment-realestate.com/



■\$1200 East Harlem Studio
最寄駅: 125st (4, 5, 6)
学生歓迎

<J.One不動産>
211 E. 43rd St., #301
New York, NY 10017
☎212-661-1111
Email: ny@jonecorp.com
Web: http://newyork-apartment-realestate.com/



■\$1400 Studio
最寄駅: 74 St (7)
ジャクソンハイツ、Studio、破格物件
駅から徒歩5分

<J.One不動産>
211 E. 43rd St., #301
New York, NY 10017
☎212-661-1111
Email: ny@jonecorp.com
Web: http://newyork-apartment-realestate.com/

格安アパートから高級物件まで豊富。駐在向け短期も。NY市内と郊外。無料相談。
J.One不動産☎212-661-1111
http://newyork-apartment-realestate.com



アッパーウエストサイド Flex 2BR \$3,477
コロンバスサークルより徒歩約10分 ルーフトップ、ラウンジ、ジム、プール、バスケットコートなどアメニティーが揃った高級ドアマンビル
タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



ローワーウエストサイド スタジオ \$2000
全改修済み!旧当たり良好です!
タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



アストリア 2BR \$2,250 N,W
ライン 36th Ave駅から徒歩1分
日当たり良好 シェアやご家族におススメの間取りです!

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



人気のサニーサイド 1BR \$2,150
マンハッタンまでたったの15分。エレベーター、ランドリー付き。日本食品店も直ぐ近く。3/1入居可
タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



パークスロップ 住居兼コマーシャルロフト \$3000 約2000SFの広々としたスペース!
タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



チェルシー 1BR \$1,985
ペンステーション駅から徒歩約2分
12月から入居可です!
タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



ミッドタウンイースト 1BR \$2,900
光熱費込み 高級コンドミニアム 絶景のルーフトップ

求人ならジャピオン

classified.ejapion.com/classified/

優良中古車販売、高価買取、無料査定、一般修理、板金塗装
信頼のおける日本人整備士が皆様のお車をサポート致します。

2009 Mercedes-Benz ML350 Silver, 65,000mile
2014 Honda Odyssey EXL White, 17,000mile

Wish Auto Service
www.wishauto.com
914-381-0012
Fax: 914-381-0051 / wishautoservice@verizon.net
428 Waverly Ave. Mamaroneck, NY 10543
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00
定休日: Sunday

一般修理・板金塗装
セイロモータース
定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

春のチェックアップ
オイル交換無料
※SYNオイルは除く。50tsまで(広告掲載3月未まで)
ANAカードをご利用でLabor費より5%OFF
点検中もお買い物ができるよう好立地!

SAEILO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

ニューヨーク/ニュージャージーに来る方、来た方...
レンタルと販売
家具のコーシンへ
TEL: 718-520-0002 www.nykosin.com

車のことならおまかせ下さい!
一般修理・車検(NJ州公認)
定期点検・帰国時の車の買取
ROYAL AUTO SERVICE, INC.
TEL: 201-384-2050 月~金 8:30AM-5PM
土 9AM-3PM
お問い合わせは太田まで royalauto@hotmail.com
244 S. WASHINGTON AVE., BERGENFIELD, NJ 07621

ジャピオンで、見つけた



広告掲載のお問い合わせは
1-800-535-6863
トレンドポット営業部まで

求人一般

Help Wanted NYC 5 boroughs

パートタイム募集!

業務
・商品搬入、管理、セールス
・日本語、英語 労働ビザ要
・元気で体力のある方
お問い合わせは下記へ
email:nbc-newyork@live.com
NBC Stationery
c/o Kinokuniya Book Store
1073 Avenue of Americas
New York, NY 10018
☎212-575-5052

紀伊国屋書店P/T急募

Store店員&Logistics
Staff要日本語&英語&
就労ビザResume to
hmy@kinokuniya.com
紀伊国屋書店 NY本部
New York, NY 10018
☎212-869-1700

土曜日補習校指導者募集

パートタイム。小学生クラス/
幼児クラスの担任およびアシ
スタント募集。要就労ビ
ザ/指導経験。英文/日本語履
歴書と自己紹介文(日本語)
をお送り下さい。
HR@lyceumkennedy.org
Fax: 212-681-1299
Lyceum Kennedy 日本人学校
New York, NY 10017
☎212-681-9021
hr@lyceumkennedy.org

アーティストスタジオのアシ

スタント募集。要就労可能ビ
ザ。手作業が好きな方、下記
メールアドレスまで。

Flying Elephants Productions
New York, NY 10012
☎212-253-9552
studiofe324@gmail.com

Yamazaki

日本発のインテリア雑貨ブ
ランドYamazakiは、アメリカ
ビジネスの本格化に伴い、新
しい仲間を募集しています。
Sales Assistant (内勤)で、
受注出荷のフォローがメイン
です。パート/フルタイム。
要日常英語以上/要就労ビザ。
チームワークある方、日本で
の事務職経験者優遇。
Yamazaki USA Inc.
Brooklyn, NY 11222
info@theyamazaki.com

TV 制作会社。

リサーチャー&コーディネ
ーターを募集しています。フル
タイムポジションです。履歴
書をメールにてお願いします
Topspin Creative corp
New York, NY 10001
☎212-532-0901
info@topspincreative.com

紀伊国屋書店P/T急募

Sales Office Seasonal
10a-4p/2-5 days (M-F)
日本語/英語/就労ビザ
hny@kinokuniya.com
紀伊国屋書店 NY本部
New York, NY 10018
☎212-869-1700

歯科助手募集 パートタイム

要経験 明るく責任感のある方
委細面談 お電話ください

Yamagata Dental, PC
230 Park Ave., Suite 525
New York, NY 10169
☎212-867-1188Ext.#2日本語

NY, NJ, LIで社員、インター

ン募集。未経験者も可能
ny@jonecorp.com
http://newyork-apartment-
realestate.com
J One Corporation
New York, NY 10017
☎212-661-1111

クリニックにてセールスアシ

スタント募集!
パート/フル 要日常英語。
経験者優遇。トレーニング有
高給保証。ご連絡はYoko@
Park Avenue Stem Cell
New York, NY 10022
☎917-741-5060
parkavestemcell@gmail.com

アイラッシュエクステンシ

ョンできる方、ネイリスト急募
エステティシャン、マッサージ
セラピストも同時に募集中!
パート、フルタイム可
Tamago Skincare
New York, NY 10003
☎212-505-1599



総務・経理アシスタント募集

トレンドポットでは、週2~3
日働ける総務・経理アシスタ
ントを募集しています。
履歴書と職務経歴書を綴持ま
でお送りください。
Trend Pot NY, LLC
40 Exchange Pl., Ste 1902
New York, NY 10005
☎212-431-9970
kemmochi@trendpot.com

トレンドポットニューヨーク

では営業スタッフを募集して
います。NYでなくてはなら
ない会社であり続けるために
一緒に頑張ってくれる方を募
集しています。

仕事内容

- (1)広告・PR商材の営業
(2)広告・PR商材内容の企画
提案、コンサルティング
(3)特集の企画、提案
(4)取材のコーディネート

応募資格

日英バイリンガル。営業経験
者優遇。Power Point, Excel
Word 必須。誠実で責任感が
あり、人の役に立つのが好き
、人とのコミュニケーション
をとることが得意な方。
要普通免許。

勤務地

ニューヨーク・ウォールス

トリート

勤務時間

9:30~18:00

給与 経験により優遇

※試用期間(3ヶ月)あり

待遇・福利厚生

健康保険、歯科保険完備
賞与年2回、売上インセンティ
ブ有(四半期毎)、産休制度、
育児支援制度有
レクリエーション(四半期毎
の社内パーティ)、営業勉強
会、マンツーマンによるOJT有
ビザサポート有、OPTも可
■休日・休暇
完全週休2日制(土・日)
弊社の定める祝日、
年末年始、Love休暇、
右脳活性化休暇
Trend Pot NY, LLC
New York, NY 10005
☎212-431-9970
jin@trendpot.com

NYジャピオンでは、契約ラ

イターを募集しています。一
緒にNYの最先端の情報を発信
し、新しいトレンドをつくら
せていきたいという意欲のある
人を募集しています。

[業務内容]

取材、原稿執筆、写真撮影な
どをプロジェクトベースで行
っていただきます。

[応募方法]

日本語の履歴書、職務経歴書、
ライティングサンプルをE-
Mailにてお送りください。経
験者、車で郊外の取材に対応
できる人歓迎。送り先は田中
(tanaka@nyjapion.com)まで。

[応募資格]

要労働許可
[活動場所]
ニューヨーク市内および近郊
Trend Pot NY, LLC
New York, NY 10005
☎212-431-9970

求人一般

Help Wanted その他エリア other areas

P/T募集 Office Admin.

要 就労ビザ・英語
Resume to
info@siahoken.com
又は広瀬までお電話ください
Sakura Insurance Agency,
Inc.
Fort Lee, NJ 07024
☎201-461-1000 Ext.402



ロサンゼルス情報誌、

LALALAでスタッフ募集!
ロサンゼルスフリーペーパ
ー「Weekly LALALA」では、
営業/グラフィックデザイナ
ー/編集/ライターを募集し
ています。
土・日休、有給・年末年始休
暇、医療保険、401k、給与
応相談。興味がある方はご連
絡下さい。
info@lalalausa.com
www.lalalausa.com
Weekly LALALA
Torrance, CA 90504
☎310-329-1533

歯科助手募集 パートタイム

もしくはフルタイム
要ビザ。要英語。勤務地は
Westchester (Harrison)
履歴書をojfd@live.com
海外邦人歯科
47 Halstead Ave. #101
Harrison, NY 10528
ojfd@live.com

在宅勤務・オンラインマーケ

ティングの専門家大募集!
ソーシャルメディアマーケテ
ィングのエキスパートで、し
かしオフィス勤務、フルタイ
ム勤務などは出来ないという
方にぴったりのポジションで
す。http://www.kaziso.jp
Kaz Iso International, Inc
Irvine, CA 92606
☎949-251-0686
kaz@kaziso.jp

会計サービススタッフ及び

スーパーバイザー募集
会計事務所又は一般企業で経
理経験者、大学にて会計専攻
フル又はパートタイム要就労
ビザ、日本語英語できる方
連絡は下記メールアドレス:
HR@eosllp.com
(件名にORNJ5A001と記載)
EOS accountant s LLP
401 Hackensack Ave. #1001
Hackensack, NJ 07621

EOS Accountants LLP

Hackensack, NJ 07601
☎201-836-3710
hr@eosllp.com

パート歯科助手/受付募集!

トレーニングが有りますので
経験は不要です。
要日本語/英語が話せるこ
と。
曜日、時間等は面接時にご相
談に依ります。興味のある方
はお電話ください。
Peter D Wang DDS
1625 Anderson Ave.
Fort Lee, NJ 07024
☎201-736-5228

スタッフ募集

日英バイリンガル。要就労ビ
ザ。新卒可。コミュニケーシ
ョン力の高い方を求む。
Maruzen International Co., Ltd.
Secaucus, NJ 07094
☎201-865-4400
mic@maruzenusa.com



◆NY補習校スタッフ募集◆

土曜日のみの勤務
①教務補佐
②幼児部アシスタント
要米国就労ビザ等
詳細は本校HPの採用情報へ
ニューヨーク補習授業校
New Rochelle, NY 10801
☎914-636-3770
hoshuko@jwsny.org

日本食品品商社にて従業員募

集。営業部、倉庫部 ビザサ
ポート有 (GC保持者優遇)
有給休暇、保険、401K有 履
歴書 daieiry2014@gmail.com
Daiei Trading
College Point, NY 11356
☎718-539-8100



キタノホテルスタッフ募集

懐石・日本料理レストラン白
梅では、シェフ、サーバーを
募集しております。
フルタイムシフト制・寿司ま
たは高級レストラン経験者優
遇。保険・有給休暇有。
履歴書を池内まで。mikeuchi
@kitano.com
The Kitano Hotel New York
New York, NY 10016
☎212-885-7000 Ext.7072

ジャピオンのクラシファイドはwww.ejapion.comにも掲載されます

classified.ejapion.com/classified



日本発インテリア雑貨ブランド Sales Assistant募集



Yamazaki USA Inc.

Brooklyn, NY 11222

www.theyamazaki.com

アメリカでのビジネスの本格化に伴い、
新しい仲間を募集しています!

【募集職種】 Sales Assistant (パートタイムまたはフルタイム)

【主な業務】 オフィスでの受注出荷のフォロー

【勤務地】 Green Point, Brooklyn

【その他】 要日常英語以上、要就労ビザ、日本での事務職経験者優遇

チームワークのある方を希望します

応募の方はレジュメを以下までお送りください。

【応募・問合せ】 info@theyamazaki.com



WWW.EJAPION.COM/CLASSIFIED

NYジャピオンのクラシファイドはお申し込みからお支払いまですべてオンラインで完了できます。

切らないヘルニア治療 ☎347-997-1981

ほとんどの保険が適用されます。

NASAの技術が痛みを止める! www.manhattanpainrelief.com



- ・椎間板ヘルニア
・椎間板膨張
・椎間板変性症
・坐骨神経痛
・圧迫神経
・首・腰の激しい痛み、
慢性の痛み
・椎間関節症候群
・神経に走る激痛



Steven S. Moallemi, MD, FAAPMR

その他症状もご相談ください。

- ・手根管症候群
・関節炎
・スポーツによる怪我
・筋肉痛・筋肉ストレス
・背中・首・肩・膝・肘の痛み
・ストレスに関する病気

ミッドタウン Empire Physical Medicine & Pain Management 7 W, 45th St., 9th Fl., NYC (bet. 5th & 6th Ave.)
ウォールストリート Downtown Spine, Sports & Orthopedic Rehabilitation, PC 65 Broadway/47 Trinity Pl., #603, NYC (bet. Wall St. & Exchange Pl.)

印刷のこんな問題点、 私たちが解決します!



A4サイズ、A3サイズなどの日本規格の印刷にも対応しております。

- ① デザインや印刷に関わるコストを抑えたい
- ② 紙の種類などもっと印刷の相談ができる
ところと付き合いたい
- ③ アメリカで通じるデザインを
つくりたい
- ④ 商品が届くまでに時間が掛かる
- ⑤ 品質について問題がある

日本とアメリカではニュージャージーとカリフォルニアに自社印刷工場を持つ、日系印刷会社です。日本では14年間印刷会社を営み、現在16,000社以上と取引を行い、述べ20万人のお客様から利用をいただいております。その中で培ったノウハウや現地ベンダーの協力を得て、アメリカ独自のハウツーを生み出しました。



すべての商品をオンラインで注文可能!
印刷通販サイト、東海岸限定でプレオープン

取扱い商品一覧

ビジネスカード・封筒・ポストカード・シール・チラシ・リーフレット・冊子
メニュー・ポスター・カレンダー・フラッグ・バナー・スタンドなど

**初回
割引
クーポン**

チラシ
**10%
割引**



有効期限: 3月末日

ポストカード
**5%
割引**



有効期限: 3月末日

ビジネスカード



100枚
\$5.00
(片面カラー)

NJ工場
オープン記念

有効期限なし

営業・オペレーター募集中
詳しくはメールかお電話にて
お問い合わせください。
E2-Visaサポート体制あります。

全店共通
ダイヤル

888-316-7177

NY OFFICE / LOS ANGELES (Irvine copy center, Torrance office, San Diego office)
Japan (Tokyo office)
営業時間: 平日 9 am ~ 9 pm 土曜日 9 am ~ 5 pm 日祝日: 休み

<http://5shiki-print.com>

e-mail: usa@5shiki-insatsu.com

Tanaka Cell: 917-754-7216



NJ・NJエリア担当
TATSURO TANAKA

ニューヨーク・ハワイ不動産 投資物件購入セミナー

日時	2018年		
4月19日	木	ニューヨーク物件購入と売却のポイント	【講演会】18:00~【交流会】20:00~ 無料 要予約
4月26日	木	ハワイの投資、購入セミナー	【講演会】18:00~【交流会】20:00~ 無料 要予約
会場	弊社 Times Square Office 200 West 51 Street Suite 610 New York, NY 10019		



タレントの相原勇さんをゲストにお迎えし、ハワイの暮らしに関してお話し頂きます。

ハワイ不動産購入 現地視察&無料セミナー

ホテルコンドの購入で、ご自身の御利用以外の期間をパッケージレンタルとして貸し出しながら、収入を得ませんか? 20万ドル代の価格帯から購入可能。今年の夏休みは日本に一時帰国のストップオーバーとしてビーチでのんびり過ごすハワイ旅行のプランを立てて、視察セミナーに参加しましょう。

7月7日、13日、17日、25日、31日
 8月6日、11日、17日、23日、27日
 視察はご希望に合わせてアレンジ致します。

セミナー 会場 445 Seaside Ave 6階 要予約 定員10名 スナック、ドリンク付き
 時間 16:00~18:00 セミナー 18:00~ 交流会 個別無料相談随時承っております。

ハワイの購入物件、店舗、パッケージレンタルなど各種取り扱っております。



パッケージレンタル
 ワイキキ&アラモアナ
 1泊\$159~
 3泊からご利用頂けます。

春のご赴任キャンペーン

楽々パッケージをご利用の方に特典いっぱい!

空港まで、弊社日本人スタッフがお出迎え! 短期アパート、仲介手数料の価格を特別価格でご案内。選べるギフトには、ハワイのご宿泊券も加わりました。お友達をご紹介頂いた方にも選べるギフトを進呈中!

短期サービスアパートが便利なミッドタウンの4つのロケーションから選べます。お部屋に洗濯機が付いている築浅のサービスアパートが1ヶ月 \$3,990~



空港

空港からのお迎え
 リムジンサービス
 無料携帯電話レンタル

短期アパート
 入居

保証金、前家賃のお立て替え
 無料サービス
 短期アパートから長期アパートへの
 リムジンサービス

長期アパート
 見学

電気、ケーブル、インターネットの手続き
 弊社にて無料ご予約代行サービス
 短期アパートの退去日も柔軟にさせて
 頂きます。
 (通常2週間前のノータイスが必要)

長期アパート
 入居

ご赴任VIP楽々パッケージ

短期アパート 長期賃貸物件 物件購入、売却 投資物件 商業不動産 マンハッタン クイーンズ ブルックリン ウェストチェスター ロングアイランド ニュージャージー ハワイ



NYホーム&リビング inc.

Times Square Office
 200 W 51 Street Suite 610
 New York, NY 10019
 212-757-3935

Wall Street Office
 15 Broad Street Suite 716
 New York, NY 10005
 212-757-1520

Hawaii Office
 445 Seaside Ave Suite 3402
 Honolulu, HI 96815
 917-575-0549

www.nyhomeinc.com



代表 榎原博美



Akihiro Nishino Solo Art Exhibition
 ~ Poupelle of Chimney Town ~

西野亮廣展

芸人であり絵本作家でもある西野亮廣が個展を開催!
 絵本「えんとつ町のプペル」は、国内外で35万部を突破し、
 光る絵の展示会には50万人が来場している。

May 28 - June 3 2018

4 W 43 Art Gallery
 4 West 43rd Street New York, NY.10036

